Ն. 4522 1900 ՄԱՅԻՍ 5 ՇՈՒՐԱՆ X 1318 ՄՈՒՀԱՐԻՄ 19 ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

صاحب امتياز: جيوەلكيان — ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ — جريدهٔ شرفيه

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեզ	6 այլեզ	3 այլեզ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինի, Հինի վէ Յինի սահիպէ	ղշ. 5
Եվրոպայի սահիպէ	11թ 10բ. հս. » 3

Մէվսիմը նախկին տարի պէնալէր մէհճանէն գազալ օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իստէ օլունմայճագ

Խաբէրճիսէնէ Սթամպոլա Գազէթէսի Ալի Հաճէսինէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մարթազասընտա տրը։ Գէնգիգէի մէվսիմ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէճուլը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Շուէտ-Նորվէկիա գրալը Օսգար՝ ալնաքը. մայիս 31տէ Բարիզէ միւվասէլէթ իստէնէք տիր։

Պօէրլէրին՝ ըրէք չէտիա պիր մուհարեբէպտէն սօնրա Մէյֆիէքնկէսի Գաֆիրլէր մահալլէսինի զապթ ու իզալ թէտքիլէրի՝ Լօնտրատա բիվայէթ օլընդյօր իմիշ։

Վիէննատա նէյր օլընան Բէլէրիէլ Գազէթասընդն կազէթասընդն պէյանընա կէօրէ, Եունան վէլիիսկաը եագընտա Ալէքսանիայա կիտէնէք, վէ պու միւնասէպէթլէ՝ պէօյիւք բիրթէպտէն պիր Ալէքսան զապթի իլէ պիր մուգավէլէնավէ ադտ իստէնէք. իր։ Եունան օրտուսը էրքէանը հարբ բիյասէթի՝ պու զապթէ թէվի օլընճագ տրը։

Մէր նամ Գուլկար կազէթասընդն պէյանընա կէօրէ, Ռուսճուգտաքի զէնկին տարզի սահիպլէրինէն 15ի՝ թաղրազաթան գուրթուլմագ իչին՝ Ռումանիայա սընդընմընալը տրը։

Ֆրանսա տէվլէթի հիսապընա եարբլմըշ օլան տէնիզ ալթը թօրբիլ սէֆինէլէրի չիմտիկ գատտար հիշ պիր լիմանա մէրգուզ պուլընմագ իչէն, պու քէրրէ Ֆրանսա պահրիյէ նէղարէթի թարաֆընան իթթիֆազ օլընան պիր գարար իզէրինէ՝ պիրթիւն տէնիզ ալթը թօրբիսօ սէֆինէլէրի պիր գօմանանընդ թահթը էմրինէ օլարագ, թագմըշյա Թուլօն լիմանընա մէրգուզ պուլընճագլար տրը։ Մէզգիւր սէֆինէլէր՝ պիր գրսմը սէյյար հալինէ գուլընընդա, պիր գրսմը տա իհթիյաթ սէֆինէլէրի հալինէ գուլանընդլամագ տրը։

ՏԱԼԻԼԻԹԷ

Հիճազ չըմէնտքիր գօմիսիօնը՝ պու կիւն Մապէյնը Հիմայունտա ագտը իճթիմա իտճէնէք տիր։

Թամիր վէ ինչա օլունճագ Օսմանը սէֆինէլէրի հագգընտա թէշքիլ օլանան գօմիսիօն՝ տիւն Պահրիյէ տաիրէսինտէ ագտը իճթիմա էյլէմիշ տիր։

—Թարաֆը հազրէթը Բաթիշահիտէն Ալէքսանիա իմբէրաթօրընը պէօյիւք մախտումընա իհտա պույրուլան մուրասատ իմթիյազ նիշանը 3բագա իլէ, պիրի ալթուն վէ տիկերի կիւմիշ օլմագ իւզրէ իքի միսալատան միւրէքքէպ իմիշ։ Բլագալարտան պիրի պէյունա սալարագ, տիկերի սոլ թարաֆտա վէ իւչինճիսի տէ սաղ թարաֆտա կէօմիւս իւզրինէ սալմագտա, վէ պունլարըն ալթնա միսալէալարը թագըլմագտա իմիշ։ Մէզգիւր նիշան՝ Պէրլինտէ զայէթ բարլագ մէրասիմը մախսուսէ իլէ թէսլիմ գէլընճագ տրը։

—Ցէրսատէթ բընթըմլարընը տէվլէթը Ալիյէ թարաֆընան սաթըն ալընմասը հագգընտա միւզաքէրաթտա պուլընճագ իւզրէ թէշքիլ օլընան գօմիսիօն տիւն Պաղրիյէ տաիրէսինտէ ագտը իճթիմա էյլէմիշ տիր։ Լ. Հէրալդ կազէթասը՝ Մ. Կրանէնին՝ բընթըմլարընը սաթըն ալընմասը հագգընտա լազըմ կէլէն բարբարթօյը թագտիմ բիտարկինտէ սաիր պազը կազէթալարընը վերտիկի մաալիմաթը թէզգրագ իտիյօր։ Մ. Կըրանէ եալընըզ ինշատաթ մէսարիֆինտէ միւթէալլիգ լազըմ կէլէն եվրադը թէպլիգ էյլէմիշ։ վէ գօմիսիօն տախի պու էվրագընը թէտգիգէյլէ մէշղուլ օլմուշ տրը։

—Թարաֆը մուալիմի ֆէրիդ սաատ. Իրգա բաշա հազրէթլէրի իլէ թարխանէյի Ամիրէ թէճրիպէ վէ ֆէնէն գօմիսիօնը ազասընտան միրալայ Բաշիտ վէ Թարճու գայմագամը Իպրահիմ պէյլէր՝ Ալէքսանիատա իճրա օլընճագ թօր թէճրիպէլէրինտէ պուլընմագ իւզրէ՝ Պէրլինտէ կիմիշլէր տիր։ Միւշար վէ մուսմաիլէյհիմ՝ մէզգիւր թէճրիպէլէրինէ թիճէսինէ կէօրէ էն զիյատէ չայանը ինթիխապ օլան թօր հագգընտա գիմիւթալէալարընը գիմիւտիրէճէքլէրի կիպի, պունլարտան սաթըն ալընմասընա տէվլէթճէ լիւզում կէօրիւնէնլէրի տախի թէսլիմ ալաճագլար տրը։ Մէզգիւր պէօյիւք չաբտաքի թօրլարը պազը օրտուլարա կէօնտէրիլմէսի մուգարրէր տիր։ Սաթըն ալընճագ թօրլար՝ Ալէքսանիատա հէնուզ բէք եագըն վագթտա գատտուլ իտիլմէյ օլան մօտէլլէրէ մուվաֆֆէգ տրը։ Պերլինտէ պուլընան զազրթանը Օսմանիյէ՝ պունլարընը սուրէթը իսթիմալի հագգընտա իյճապ իտէն իյզահաթը վէրէճէքլէր տիր։

—Պահրիյէ ֆէրիգանընտան սաատ. Ֆաիգ բաշա հազրէթլէրի՝ թէպտիլը հավա իչիւն տիւն Բարիզէ կէթմիշ տիր։

—Մալիյէ նէղարէթի միւսթէշարը աթուճ. Բաֆաֆ պէյ հազրէթլէրի՝ տիւն Պերլինտէն չէհրիմիզէ ավտէթ իթմիշ տիր։

—Յուլիոնը Ռումիլիյէ մէմուրլարընը էօմրլերի սիկուրթայա գօնըլմասը՝ իտարէճէ պունան ագտեմ գարարլաշարըլմըշ օլտըղը մալիւմ օլուպ, Սամանը սիկուրթա չիրքէթի՝ պու քէրրէ Իւնիօն տը Բարի գումբանասը իլէ պիրլէշէրէք, 40 եաշընընան աշաղը մէմուրլարը սիկուրթա իտէպիլէճքլերինի Յուլիոնը Ռումիլիյէ մէճլիսը իտարէսինէ պիլիրմիշլէր տիր։

—Իշմիրէ վիւրուա իտէն եշեախ թիւճարիյէներն պիր գրսմը կէօմրիքտէն խարճ մահալէ չէգարբլմագտա, վէ պու հալ բընթըմ բէսմինն զայ օլմասընա սեպէպիյէթ վէրմէքտէ օլտուղընան պահալա, իճրատ իյճապէ՝ Իշմիր բընթըմ գումբանեասընընան մէրճիրինէ եազըմընա օլմաղլա, հանկը էմրէ իսթինատէն կէօմրիւք խարճինէ էշեա չէգարբլմագտա օլտուղը՝ մէրճիրինճէ Իշմիր բուսումաթ նէղարէթինտէն սորուլմըշ տրը։

—Զարշուլ ֆէպիրտէ թամիրլէրինէ պաշանմըշ իքէն, սահիպլէրինն՝ թագտիթլէրինի վէրմէմէլէրի իւզրինէ թաթիլ իտիլէն խան վէ տիւքքէանլարը՝ պիր գօմիսիօնը մախսուս մարիֆէթլի եէնիտէն թամիրինէ պաշանճագ տրը։

—Էտիրնէ վիլայէթինին պազը թարաֆլարընտա զախիրէնին ազըզընա մէպնի, Սէլանիք-Ցէրսատէթ էլիէսագ խաթթըյա Սիրօզտան վէ սաիր մահալլերտէն Էտիրնէյէ քիւլիւյէլի մըսրը վէ սաիր զախիրէ կէօնտէրիլմէքտէ տիր։

—Պէյրութ կէօմրիւկիւնէ վարիտ օլան թուրուշը եշեանընն հրգզը իչիւն միւնասիպ պիր մահալ օլմատըղընտան, 30000 ղշ. սարքըյա պիր մահալը մախսուս ինշասը գարարլաշըրըլմըշ տրը։

—Հաճիլերի համիլ օլարագ Գրազմէնն գարանթինախանէսինտէ պէքլէյէն Մարմարա վաբուրը՝ գարանթինա միւտտէթինի պու կիւն իքմալ իտէճէկինտէն, Իշմիր իլէ Էլիմթալաթ իթմէքտիզին Ցէրսատէթէ միլէթլէվճճէհէն հարէքէթ իտէճէք վէ բազար էրթէսի կիւնիւ լիմանընընդա եէթիշէճէք տիր։

—Բօլիսա բրօթէսթօլարը մուսմէլաթընընը իյֆասը՝ մուգավէլաթ մուհարիբլերինէ աիտ օլուպ, մաֆիէի մուգավէլաթ մուհարիբլերի Թարաֆընան իճրա օլունան բօլիցա բրօթէսթօլարընան՝ Նիհայէթ 24 սաաթ զարֆընտա թիճարէթ Օտալարընա մալիմաթ վէրիլմէսի, վէ աքսի հարէքէթտէ պուլընան մուհարիբլերին ճէզալանարըլմասը գարարը ալի ահքեամընան պուլընմասընա մէպնի, հիւքմը գարարըն թէմամի իճրասընա տըզդաթ օլունմասը իչիւն մուգավէլաթ մուհարիբլերինէ էմրլեր վէրիլմէսի՝ Թիճարէթ Նէզարէթինէն Ռաուֆ Նէզարէթինէ եազըլմըշ տրը։

—Ցիւն Բումէլի Գավազը գարշըսընա Բօյրազ գալէսի սահիլինտէ հաճի Սալիհ էֆ. նամընտա պիրինին նայը պուլընմըշ տրը։ Միւթէվէֆֆա՝ էօթէտէն պէրու Թիճարէթլէ մէշղուլ օլտուղը հալտե, ախիրէն պիթիւն սէրվէթինի էլինտէն չէգարարագ պէօյիւք պիր մէյյուսիյէթէ օղրաարզընան, տայմա սաքին պիր հալտե պուլընը յօր իմիշ։ Պու մահզունիյէթ կիթկիտե արթարզընան, ախիրէն Թրապիզօնան Ցէրսատէթէ կէլտիկի, վէ կէչէն բազար երթէսի կիւնիւ Դարատէհդ պօղազը աշըգլարընան կէչտիկի սըրատա քէնտիսինի տէնիզ աթմըշ տրը։

—Կէչէնլէրտէ Զուպուգլը ճիվարընտաքի օրմանլարընը պիրինտէ, պիր գատընը չիւրիմիւշ նայը պուլընմըշ իսէ տէ, քիմ օլտուղը մանլայընմամըշ տրը։

—Էտրէմիտ պէլէտիյէ թապպիկինէ՝ Նէվրեգօր պէլէտիյէ թապիպի սապզգը Զօլագեան էֆ. թային օլընմըշ տրը։

ԹԻՒՐԲԻԱՏԱ ԻԹԼԷՐ ԹՕԽՈՒՄԸ

Պուսա իրէք թօխումը մէքթէպի միւտերի Թորգոմեան սաատ. Դէորգ էֆ. Թարաֆընան՝ Ռիւսավէնթիկեար վիլայէթինէ թագտիմ օլրան պիր իսթաթխիթգէ կէօրէ, մէզգիւր վիլայէթ իլէ Իզմիտ ռանճաղընընն 5 միլեօն քիլօյա պալիղ օլմայան 314 սէնէսի գազա մահսուլը՝ կէչէն 315 սէնէսինտէ 1 միլեօնտան զիյատէ պիր Փազլա իլէ 6 միլեօն քիլօյա, վէ 314 սէնէսի պէտէլը էօլրի 6 միլեօն 688,000 ղրուշ իքէն, 315 սէնէսինտէ 2 միլեօն 470,000 ղշ. Փազլասըյլա 9 միլեօն ղշ.ա պալիղ օլմուշ, վէ պունտան պաշգա 314 սէնէսինտէ մէմլիքը էճնէզիյէյէ կէօնտէրիլէն թօխումըն մըգդարը 183,000 գուրուտան իպարէթ իքէն, 315 սէնէսի իխրաճաթը 218,000 գուրուշ Փազլասըյլա 400000 գուրուշը կէչիկի կէօսթէրիլմիշ տիր։ Մուսթաֆէյէ Թորգոմեան էֆ. իլէ սաիր մէմուրլար թասրֆընտան պու պապտէ իպրազ օլընան զայրէթ չայանը թագիր տիր։

Պիր Ալէքսան կազէթասը՝ Թիւրքիատա պազարընն կիթտիքճէ էքսիլիպ, պունա մուգապիլ տուրիզգարընն չոզալտըղընը պէյանտէն սօնրա՝ Թիւրքիատա իրէք թօխումճըլըգը բէք զիյատ իլէրի կիթմիշ օլուպ, կէչէն սէնէ 308,144,220 ֆր. թօխում չէգարբլմըշ, վէ պու սէնէ իսէ՝ սէզգիւր մըգտարընն խայլիճէ արթանաղը մէմուլ պուլընմըշ օլտըղընը պէյան իտիյօր։

Պու թօխումարընն եարբսը՝ Ռուսիա, վէ նըսգը տիկերի տէ Իրան, Նուանիսթան վէ Ֆրանսա իլէ Պուլկարիսթանա իտալ իտիլէճէք տիր։

ՃԻՆԱՃԷԹ

Էվվէլքի կէճէ էտիրնէ Դարբուսը ճիվարընտա Ռուսիա թէպտասընընան Խաչիկն՝ զէվճէսի էլիզայը գըրթլաղընընան քէստիյինի տիւն եազմըշ իտիր։

Մէզգուրէ գարը՝ սէտտա իլէ խասթախանէյէ նագլ օլունըրքէն եօլտա վէֆաթ իթմիշ վէ տիւն մուտյէնէպտ իճրա օլունմըշ տրը։

Պիր վագթտան պէրու զաթէն գարը գօճա տրասընընա գավկա օլուպ, ագաէմճէ Բաթրիգխանէ մարիֆէթիյլէ պարբյարբրլմըշ իսէ տէ, գարը հէր վագթ գօճասընընան էմին օլմատըղընը վէ մերգումըն պիր կիւն պաշընա պիր ֆէլաքէթ կէթիրէճէկինի օէօյէր իմիշ։

Դաթիլ Խաչիկ՝ վագտա կէճէսի պիր աղ իշրէթ իթտիքտէն սօնրա էվինէ կէլմիշ, վէ զէվճէսի էլիզայը օտասընա չաղրարագ, քէնտիսիյլէ պէրմիւթատ գավկայա պաշլամըշ տրը։

Գաթլ օլունան գարը հէր կիւն այնը չիտտէթլէ տէվամ իտէն չուհալտէն, տահա տօղրուսը գօճասընընն սէրիսօյլըղընընան օսանարը ճիհէթլէ, պու տէֆա պիր աղ չիտտէթլի մուգապէլէտե պուլընմըշ, վէ պունընն իւզէրինէ Խաչիկ պէլինտէքի գամայը չէգարարագ, զէվճէսինի եէրէ եաթըրտըգտան սօնրա գըրթլաղընը քէսմէշ, վէ պու գատտար տա իքթիֆա իթմէյէ էք, Խաչիկ՝ զէվճէսինի թէլէֆ էյլէրքտէն սօնրա, գուճագլայարագ սագաղա չէգարմըշ վէ գալարընընմըշ իւզէրինէ ֆըրլաթմըշ տրը։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Ազգ. Վարչութիւնը ռուհանի վէ ճիմանի ադալարընընան պաղըլարը պու կիւն Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրիյլէ միլագաթ իտէճէքլէր տիր։

Թէքիրտաղ Առաջնորդը Այվազեան Դեր. Տ. Յովսէփ Սրբազան՝ Զօրլունը եէվմը մախսուսը օլան ապրիլ 23տէ Զօրլույա կիթմիշ վէ իւչ կիւն սօնդրա օրատան Մալկարայա ադիմէթ իթմիշ տիր։ Մուսմիլէյհ Առաջնորդ Սրբազան՝ իւչ հաֆթա թէքիրտաղտա պուլընմայճագ տրը։

Եկին քէօյլէրինտէն պիրինին քիլիսէսինէ աիտ պիր թագըմ եշեա վէ ավանի՝ պունտան ագտեմ Ցէրսատէթէ կէօնտէրիլէրէք, Բաթրիգխանէ մարիֆէթիյլէ սաթըլմըշ վէ պու սաթըլտան 170 լիրա հասըլ օլմուշ օլմաղլա, Եկին Առաջնորդարանը՝ մէպլաղը մէպզուրը սերիան օլ թարաֆա իրսալինի թալէպ իթմիշ տիր։

Քէլէկեան միթէվէֆա Պօղոս էֆ.նին զէվճէսի Մագրիքէօյ սաքինէլէրինտէն Տիկին Սանդուխտ Պ. Քէլէկեան՝ 5000 լիրա վասիյէթ իթմէյէ արզու պէյան իթմիշ, վէ պու մէպլաղա Ս. Փրկիչ խասթախանէսի իչիւն սաղլամ ագարէթլէր սաթըն ալընմասընը չարթ գօյմուշ տրը։ Պու վասիյէթէ միւթէալլիգ մուամէլէի բէսմիյէ եագընտա իճրա օլունճագ տրը։ Քէղալիք իշիթտիկմիզէ կէօրէ, մուսմիլէյհա գաատը՝ Մագրիքէօյէտ 5-600 լիրա մարաֆլա պիր գըզ մէքթէպի եարբլմասը արզուսընտա պուլընը յօր։

Իզմիրտէ 1897 սէնէսինտէ թէէսիս օլընան Որբաարաց Ընկերութիւնը՝ գայրըմագտա օլուղը եօքսիզ չօճուգլարընը կրուբօ ֆօթօկրաֆ ըսմի իլէ պէրապէր պու թարաֆա կէօնտէրիկի պիր մէքթուպատան անլաշըլըզընա կէօրէ, Որբանոցընընն հնճի տէվրէի սէնէվիյէսի ըսմը քիւչատը՝ մայիս 21տէ իճրա օլընճագ, վէ պիրլիքտէ պիր տէ պոպոր թէրթիպ իտիլճէճէք տիր։ Մէզգիւր ընկերութիւնը գայրըրբըղը եօքսիզ չօճուգլարընն ատտան 50է պալիղ օլուպ, պունլարընն 15ի թէրզիլիք, 2սի մարանկոզըզ, 3ի միւրէթթիպլիք էօյրէնիքլերի կիպի, 2սի տէ Սիվրիսարէանընն մանուսա ֆապրիգասընտա վէ 1ի Սապարթալեան թագուր էֆ.նին թիճարէթխանէսինտէ չալըշըյօրլար։ Եագընտա պիր գաչ էօքսիզլէրտէ գունտուրաճըզը՝ քէնէքէճիլիք վէ խարըճլըզ սէնտաթլարընն թահսիլինէ պաշլայճագլար տրը։ Տիկէրլերի՝ Մէսրոպեան մէքթէպինէ վէ Մանկապարտէզէ տէվամ իտիյօրլար։

Ալէքսանդրալը տիագոնէսլէրին պիճիմէ մուէսսէսաթը թէարիսիյէլերի միւտիրը ումումիսի վաղ Զօքէնէր՝ Պազէստինտէն ավտէթինտէ իզմիրէ օղրամըշ վէ իզմիր Առաջնորդը Մուրատեանց Դեր. Տ. Մելքիսեդէկ Սրբազանը զիյարէթինի գապուլ իթմիշ օլմաղլա, քէնտիսի տէ մուամիլէյհ Սրբազանա իտտէի զիյարէթ իթմիշ, վէ պու իքի միւլագաթ եսնասընտա, գըզ վէ երքէք երմէնի չօճուգլարընն ումումէն չօգ զէքի վէ թէտրիսու թէրպիյէյէ միւսթահտ օլտուղլարընը վէ տէրս վէրիլէն ֆիւնուն վէ լիսանլարա չարուգ ալըշըգլարընը պէյան իթմիշ տիր։

Մուշըն սապզ Առաջն. Տեղապահը օլուպ, մուախխէրէն Բալույա Առաջնորդ ինթիխապ օլընան Յակոբեան Տ. Վարդան վարդապետ՝ տէօրթունճի ատէթա օլարագ մէզգիւր մէմուրիյէթտէն իսթիֆասընը Բաթրիգխանէյէ կէօնտէրէրէք, քէնտիսինին իսթիյար օլուպ ο միսիլլու պիր մէմուրիյէթի տէրէճէտտէ իթմէկէ գատան իգթիտարը օլմասընընը տերմիյան իլէ, քէնտի եէրինէ սերբան պիր պաշգասընընն կէօնտէրիլմէսինի բէճա իթմիշ տիր։

Տիւնքի բօսթա իլէ Իզմիրտէն վարիտ օլան Արա-Էլիան Մոմոլ բիսալէսինին մայիս 1 նիսախտինտէ, Թագուր բաշանընն վասիյէթի եագընտա իճրա օլընճագընը մէվսուգէն խապէր ալընտընը մանէմէմենուրյէ եեազըմընը տը։ Ա. Մոմոլը պէյանընա կէօրէ, մէզգիւր վասիյէթնամէ մուճիպլինճէ, Իզմիրտէ պիր գըզ մէքթէպի թէէսիս օլընաճագ, վէ պու մէքթէպ՝ իսարէսի սաղլամ՝ վէ էմին օլարագ թիւրքիատա թէէսիս օլընան պիրինճի էրմէնի գըզլար մէքթէպի օլաճագ տրը։

Իզմիր Առաջնորդը Դեր. Տ. Մելքիսեդէկ Սրբազանը՝ Տիկին Թագուր բաշայա վէ մախտումը Լեւոն պէյէ եազընը մէքթուպլարը ճէվապը վէ վասիյէթնամէնին Իզմիրէ մերճալլի ֆգրասընը սուրէթը մէալի պէրվէճճը աքի տիր։

«1.—Թագուր բաշա՝ հայթատա իքէն, միլէթվէֆիյէ քէրիմէսի Դարուհինին նամընա 458,270 ղշ.լըգ պիր մէպլաղ թախսիս իթմիշ տիր։ 2.— Միւշարէյէհ վասիյէթ իտէր քի, պու մէպլաղ քէնտի էօտիկի կիւնէ գատտար էկէր մարթլուգ օլան մըգտարա պալիղ օլուր իսէ, Իզմիրտէ Ալէքսան Տիգանէսլէրինին մէքթէպի կիպի պիր մէքթէպ թէէսիս օլունսուն, վէ օրատա 30 ֆուգարա էրմէնի գըզլշօճուղը գայրլլըգ թէրպիյէ իտիլսին։ 3.— Բէգա միւշարէյէհ վասիյէթ իտէր քի, էկէր վասիյէթ իթտիկի պու մէպլաղ՝ քէնտի վէֆաթի իթտիկի կիւնէ գատտար մէզգիւր արզուսընընն իճրասընա քիֆայէթ իտէճէք մըգտարա պալիղ օլմազ իսէ, օ զէման սաղլամ վէ էմին պիր պանգայա վազ օլունսուն վէ քէնտի մագսէտինին գուվվէտէն ֆիրլէ չէգապլէսէսինէ գատտար ֆատյազի իչէսին։ 4.—Միւշարէյէհ վասիյէթ իտէր քի, մէքթէպէյին նէզարէթի՝ վասիյէթին իճրասընա մէմուր օլան զաթ իլէ ագբլպալիղ օլարընը թագտիրտէ քէնտի մախտումը Լեւոն պէյ թարաֆընան ինթիխապ օլընմըշ իքի քիմսէ մարիֆէթիյլէ իճրա օլընընը։

«Իմտի մալիմ օլտուղը իւզրէ, վասիյէթին իճրասընա մէմուր Նուպար բաշա՝ վէֆաթ իթմիշ օլուպ, Լեւոն պէյ տէ սինին պիւլուզէ վարմըշ տրը։

«Տիկին Թագուր բաշա իլէ մախտումը Լեւոն պէյ թարաֆընան Սրբազան Առաջնորդա թէպլիղ օլունան իսքենտերիյէ Պանգասընընն հիսապ ճէտվէլինտէն անլաշըլարընընն կէօրէ, վասիյէթ օլընան մէպլաղ՝ 1899 դեկտ. 31է գատտար ֆանզլէ 7540 ինկիլիզ լիրասընա պալիղ օլմուշ տրը։ Սրբազան Առաջնորդ՝ քէնտի մէքթուպլարընն ճէվապընը վէ պանգասընն նիզամը տաիրէսինտէ հիսապ ճէտվէլինի ախզ իթմիշ օլմազլա, միւթէվէֆա Թագուր բաշանընն վասիյէթինի անսամիմ իճրա իթմէք իստէյէն միւշարէյէհա Տիկին Թագուր բաշա վէ մախտումը Լեւոն պէյէ պիր Օրհնագիր վասիթասընյա պէյանը թէշէքքիր իթմիշ տիր։

Տէրսատէթտէ պուլընան Գրուսա երմէնի Գաթօլիք մէրթասասը ճամճեան հիւրմ. Յարութիւն Եպիսկ.՝ տիւն Պրուսայա ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

Մաթպուաթը Տախիլիյէ գալէմի սէր խիւլէֆասը Պառնասեան սաատ. Պօղոս էֆ. հազրէթլէրինին վալիսէի միւհթէրէմէսի Տիկին ՀՌԻՓՍԻՄԷ ՊԱՌՆԱՍԵԱՆ վէֆաթ իթտիկինտէն, ճէնազէ ալայը պու կիւն Իսպկիւսարտա Ս. Խաչ քիլիսէսինտէ իճրա օլընմագտա տը։

Կազէթամըզը հէյէթը թահրիրիյէսի՝ էֆէնտիի միւշարէյէհէ վէ էֆիրտը տիլէսինէ՝ տիւշար օլտրգլարը իշպու քէտէրտէն ասլայը պէյանը թագզիյէթ միւսարէաթ իտէր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լոնդրա 17 մայիս.—Վարիտ օլան պիր թելէկրաֆա կէօրէ, Մէյֆէքինկին մուավէնէթինէ մէմուր օլան Ինկիլիզ ասքէր գօլը՝ եէնիտէն Պօէրլէր թարաֆընան կէրի բիսկիւրթիմիզ վէ քիւլիյէթի զայիաթա տիւշար իտիլմիշ տիր։ Մէյֆէքինկին թէլիմ օլունաբզընա տաիր Տէյլ Մայլը՝ նէյր իթտիկի չայիայը հիշ պիր թելէկրաֆ թասատգ իթմէմիշ տիր։

Պու կիւնքի թելէկրաֆիարընն մէճմուրընան անլաշըլարզընա կէօրէ, ժէնէրալ Ֆրէնչ՝ սիվարիսիյէ պէրաբէր Գրունաթատընն շըմալ ճիհէթինէ միւվասէլէթ իթմիշ տիր։ Ժէնէրալ Բրնալի՝ Գլօգօլան իւզէրինէ իլերլեյօր։

Ժէնէրալ լորտ Քիչնէր՝ Թրանսվաալ երբրիյիչ իտէճէք ասքէր գօլընա գօմանտանլըզ իտճէճէք տիր։ Մարէշալ լորտ Ռոպերթս՝ իլերլեմէսինտէ տէվամ իթմէզտէն էվվէլ, Գրոնսթատատա էրզադ վէ միհիմմաթ վիւրուահնէ պէքլեյէճէք տիր։

Պիր թելէկրաֆքն պէյանընա կէօրէ, Աշանթիլէր՝ քիւլիյէթ իւզրէ պուլընաբզլարը հալտե, Գումասի չէհրինի գուշաթմալարընընա տէվամ իտիյօրլար։ Ահվալ աղըր տրը։

Բիրլիզոնդի 17 մայիս.—Պու սապահ պիր թօրբիլ վաբուրը բաթլյարագ 6 քիչի թելէֆ օլմուշ տրը։

Մարդիր 17 մայիս.—Աւսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրը Ֆրանսուա ժօզէֆին եէկէնի արլիտուգ Ֆէրտինանտ Շարլ՝ պու կիւն իմբէրաթօրը միւշարէյէհ նամընա Սրանիա գրալը Օն Իւչիւնճի Ալֆոնսա Սէնթ-Էթիէն նիշանընընն կրան գրուա բիւթպէսինի թէսլիմ իթմիշ տիր։

ԻՆԿԻԼԻԶԷՐԱ ՎԷ ԹՐԱՆՍՎԱԱԼ

Գրունսթաթը ալընմաը

Մայիս օլաղը իւզրէ, մարէշալ լօրա Բօպէրթս՝ կէչէն ճուսաա էրթէսի կիւնիւ մուգավէմէթ օղրամագսըղըն Օրանժըն եէնի բայրթախթը օլան Գրունսթաաա տուխուլ իթմիշ, վէյգու մուվաֆֆագիյէթը ազիմէսինի աթիտէքի թէլեկրաֆլա Լօնտրայա իշար էյլէմիշտիր.

«Գրունսթաա 12 մայիս. — Գու կիւն էշյէնտէն սօնղրա սաաթ պիր գուշուգաա մուգավէմէթ օղրամագսըղըն Գրունսթաաա տուխուլ իթտիմ. Գու շէհրտէ իգամէթ իտէն պիր գաշ Ինկիլիզէր թարաֆընտան էլ չէրբըլարագ ալդըշար օլունտըղը հալտէ շէհրին իւզէրինէ տէրհալ Ինկիլիզ պայրաղը շէքիլմիշ տիր.

«Օրանժ բէյնը հիւմհուրը սապրգ Մ. Շթեյն՝ Գօբրէրի մուհարեպէյէ տէվամ իթմէկէ գանտըրմագ իչիւն պիհուտէ չալըշտրգաան սօնղրա կէչէն կէճէ ֆիրար իթմիշ տիր. Թրանսվաալըլար՝ Օրանժ մէմալիքը միսսթագիյէսի թօբրաղը իւզէրինտէ մուհարեպէյէ տէվամ իթմէյէճէքլէրինի պէյան իթմիշլէր վէ վաալ նէհրինէ տօղրու շէքիլմագ կիթմիշլէր տիր.

«Օրանժլըլար՝ Թրանսվաալըլարըն քէնարէրինի էվվէլա գուլանդրագ սօնղրա էիւզ իսթիւ պրագմէշ օլտուգլարը պէյան իտէրէք անէրտէն թէշէքքի իթմիշլէր տիր։ Բէք չօգ Օրանժլըլար՝ շիֆֆթիքլէրինէ տէօնմիշլէր տիր.

«Ասաքիր՝ աթիտէքի նիզամ իւզրէ շէհրէ տուխուլ իթմիշլէր տիր։ Էօնտէն սըրֆ միսսթէմլիքէաթ ասաքիրինտէն միւրեթթեպ օլան մուհաֆազա ասքերիմ երիւրիւմէքատ օլուգ, անկերին արգասը սըրա տա էրքեանը հարգ հէյէթի վէ եճնէպի աթաշէ միլիթէրլերի կիտիյօրլար, վէ պատէհու Սօմերսէթ խասսա պէօլիւկի, ժէնէրալ Բօլ Գարէունըն ֆրգասը, պահրիյէ լիմասը, 83, 84 վէ 85նճի թօբճը պաթարեալարը վէ 12նճի իսթիհքամ պէօլիւկի երիւրյօրլար իտի։

«Ասաքիրին պագիյէսի՝ շէհրին էթրաֆընտա գօնմուշ տըր։

« Մ. Շթեյն՝ Գրունսթատտան չէգրզ կիթմէգտէն էվվել պիր պէյանանամէ նէյր իտէրէք, մէմալիքը միսսթագիյէնին (Օրանժըն) մէրքէզը հիւքիւմէթինի Լէնտլէ Նագլ իթտիկինի իլան իթմիշ տիր։ Պօէր ասաքիրինին ումամ գօմանանը ժէնէրալ Գօթա իլէ ժէնէրալ Ցը Վէթ՝ իքիսի տէ Թրանսվաալըլարա բէֆագաթ իտիյօրլար իտի։»

Նասըլ քի կէօրինիյօր, Մ. Շթեյն՝ թապանշուտան ավաէթինտէ, Թրանսվաալըլար իլէ Օրանժլըլար արասընտա իթթիհատ ու իմթիդաճը մուհաֆազա իտէմմիշ, վէ Թրանսվաալըը Օրանժ թօբրաղը իւզէրինտէ ալըգօյամամըշ տըր։ Իշթէ նէվէնմա պու նիֆագլար սէպէպիյլէ չիւգհէսիգ Գօբրէրը՝ մէվգըլարընը բէյտէրբէյ թէրք իթմիշլէր տիր։

Մարէշալ լօրա Բօպէրթս՝ Գրունսթաաա տուխուլ իտինճէ, արթրգ Օրանժ մէմալիքի զապթ օլընմըշ ամէք օլուգ, ժէնէրալ Սըր Բրավէրս Գիլլըր տա՝ Թրանսվաալ իւզէրինէ վուգու պուլաճագ հիւճումա անգարիպ իշթիրաք վէ մուավէնէթ իտէճէք տիր։

Կէչէն ճուսաա էրթէսի ագշամը սաաթ 9ա Լօնտրաաա նէշր օլընան հավատա՝ հէր քէսի մէմուն պիր սուրէթտէ թէճճիւպտէ պրագմըշ տըր։ Հէր քէս՝ Գրունսթաաա շէհրի գաբուլարընտա պէօյիւք պիր մուհարեպէ վուգու պուլաճաղընը մէմուլ իտէր իքէն, սիլահ գուլանըլմագտըղն Օրանժըն իքինճի բայրթախթը ալընտըղը խապէր ալընընճա, հէրքէս բէք զիյատ իսթիզրագ վէ թէճճիւպ իթմիշ տիր։

Լընտլի շէհրի՝ Գրունսթաաա շէհրի կիպի Վալշ նէհրի իւզէրինտէ վէ Գրունսթաաա իլէ Պէթլեհէմ շէհրի արասընտա եարը հօլտա պուլընմագտա օլուգ, Օրանժ հիւքիւմէթինին էվվագը օրայա նագլ օլընմըշ տըր։

Շիմտի հօլ՝ Լօրա Բօպէրթսէ վաալ նէհրինէ գատար աշբգ օլուգ, միւշարէյէհ՝ պու կիւնքի կիւն եօհանէսպուրկտան չօգ ուզագ տէյել տիր։

* * *

Ամէրիգայի ատէրէյէ

Զանտ չայը իւզէրինտէ վուգու պուլան միւսատէմէյէր հագգընտա մայիս 10 թարիխի աթիտէքի թէլեկրաֆի՝ մալիւմաթը ճէտտէ կէթիրմիշ տիր.

Պօէրլէր՝ էվվէլա աբաշիքաար թէրեատիւտա կէօսթէրտիքտէն սօնրա, պու կիւն ըրմաղը շըմալ ճիհէթինտէքի թէրեյէր իւզէրինտէ ղայէթ կէվշէք պիր մուգավէմէթ պուլընմըշ օլարգէրբանան, 20 միլ կէրիյէ շըմալա տօղրու բիւսկիւրտիլմիշլէր վէ 30 գատար էսիր վերմիշլէր տիր։ Պունտան մատտա պիր օ գատար տա էօլիւ վէ եարալըլարը օլմուշ տըր։

Ինկիլիզլէր՝ 20 նուֆուս գատար զայթաթա տիւշար օլմուշլար տըր։

Ժէնէրալ Թիւքքէր՝ սօլ թարաֆտան տէմիր եօլ պէյունտա ժէնէրալ Հիւթթօն վէ ժէնէրալ Բօլ Գարէունըն մուավէնէթիյլէ, վէ սաղ թարաֆտան ժէնէրալ Պրիւս Համիլթօնըն լիվասընը, վէ սաղ թարաֆ նօգթաի միւնթէհասընտա ժէնէրալ Ժան Համիլթօնըն մուավէնէթիյլէ շըմալա տօղրու իլերլէմիշ տիր։

Ժէնէրալ Թիւքքէր իլէ ժէնէրալ Պրիւս Համիլթօնըն բիշտար ասասքերի իլա կիւնտէն պէրու ըրմաղընեամաղընը իշղալ իտիյօրլար իտի։

Իլա թիւֆենքլէր՝ սօլ թարաֆ իւզէրինտէ պիր չիֆթլիք գուրպինտէ ըրմաղըն շըմալ ճիհէթինտէ բաթլամըշ տըր։ Պիր աղ սօնղրա թօբ աթէշինէ պաշլանմըշ իսէ տէ, Գօբրէրը չէքիլիպ կիթմիշլէր տիր։ Օ ճիհէթտէ պիհթիւն կիւն մուհարեպէ պու սուրէթլէ վուգու պուլմուշ տըր։

Գօբրէրը եալընըզ մէրքեզտէ վէ սաղ ճէնահտա պիր աղ մուգավէմէթ իթմիշլէր տիր։ Գօբրէրը՝ նիմտարէ շէքիլինտէ պիր թագըմ թէբեյէր իշղալ իտիյօրլար իտի։ Սաղ թարաֆլարընտա օրմանլըգլը պիր թէբէ պուլընըպ, պու թէբէ պիր թօբ վաղթասը յա միւտաֆէա օլունըյօր իտի իսէ տէ, մէզքիւր թէբէ իլէ պագը գալան մէվգիլարը արասընտա աշբգ պիր մէսաֆէ վար իտի. Ինկիլիզլէր՝ Գօբրէրի մէզքիւր թէբէյի թէրք իթմէկէ մէճաուր իթմիշլէր տիր։ Պիր աղ սօնղրա Գօբրէրին օր ճէնահը տա միւշմանը պիր հիւճումընա ասյանամայըպ, մուհարեպէյէ մէյլ կէօսթէրմէքսիզին գաշմըշ, գարանլըգ պասընճայա գատար գատէմէ գատէմէ կէրիլէմիշ, տէմիր եօլունը խարապ իթմիշ վէ քէօբրիւլէրլէ քէօբրիւճիքլէրի հավայա աթմըշ տըր։

Զանտ ըրմաղը իւզէրինտէքի քէօբրիւ քեամիլէն երգգըմըշ, վէ չայը կէչիտի ֆէնա հալտէ պօղուսմըշ տըր։ Իսթիհքամ հէյէթի՝ թամիրթը լաղմէնին իճրասը յա մէշղուլ պուլընըյօր։

Վաալ նէհրի սէվահիլինտէ մաղլուպկէթ վուգուը թագտիրտե, Գօբրէրը՝ Բրէթօրիայա չէքիլճէքլէր։ Վէ օրատա ուզուն պիր միւտաֆէա իչիւն լէպազիմաթ թէտարբէ ագմագտա օլտըղը հալտէ, կէօզլէրինի թարիֆի նագապլ պիր վահիթլէ գաթիլինին երեզիւնէ տիքտի տուրատու։

Ֆիլվագը Օրանժ օրտուսընըն՝ մէզքիւր մէմալիքին չարդ գըսմընա, վէ Թրանսվաալ օրտուսը իսէ՝ վաալ չայընընն միւտաֆէասը իչիւն շըմալա տօղրու չէքիլմէսի՝ պու զանլարը թէէյիտ իթմէքտէ տիր։ 10-12000 քիչիլիք պիր օրտու թէշքիլ իտէն Օրանժլըլարընն քեաֆֆէի մագսէալէրի՝ պունտան պէօյլէ եղլէպը իհթիմալա կէօրէ լօրտ Բօպէրթս օրտուսընընն սաղ ճէնահը յա տիւմտար գօլունը լայէնգաթի խըրբալայրգ, պէօյլէճէ պունլարը թէճավուզի հարէքեթաթիշիթիրքատան մէն իթմէքտէն իպարէթ իտուկի չիմտիտէն անլաշըլըյօր։ Պու իքի գօլուն պիհթիւն գուվվէթի՝ թագրիպէն 23000 քիչիտէն իպարէթ իտուկի նազարը տիգգաթա ալընընճա, Ինկիլիզլէր՝ պու եիւգտէն նէ տէրէճէ տիւշարը միշքիլաթ օլաճագլարը ատէթա միւսահազա իլէ մէյատանա չըգըյօր։ Պունտան մատտա, Օրանժըն չարդ ճիհէթի ղայէթ տաղլրգ վէ սարբ օլտուղընը տախի ունութմամագ լազըմ կէլիր։ Ինկիլիզլէրին օ թարաֆլարատա հիշ պիր զալէպէ գազանմայարագ տայմա մաղլուպ օլտուգլարընը տախի խաթրընա կէթիրմէլի տիր։ Պինանհալէյհ, պունլարըն ուժումի հարէքեթինի սէքթէտարիտեպիլճէճէք եէնի պիր մաղլուպկէթէ օղրամալարը իհթիմալտէն ուզագ տէյել տիր։ Ֆագաթ Ինկիլիզլէրին օ ճիհէթտէն՝ գարլը պուլընտրգլարը էն պէօյլէք մուխթարա՝ Իւվիտ Պրունը միսթէմլիքէաթընա կիտէն տէմիրեօլ խաթթլարընն Պօէրլէր թարաֆընտան խարապ իսիլմէսի իհթիմալի տիր։ Պօէրլէրին՝ քէնարլէրինճէ ղայէթ պէօյլէք պիր մուվաֆֆագըյէթ թէշքիլ իտէճէքօլան պէօյլէ պիր չէյ մուզաֆֆէր օլուրլար իսէ, լօրա Բօպէրթս օրտուսընընն եալընըզ պաշլըճա խաթթը միւվասէլէսի տէյել, հաթթա հիյնը հաճէթտէ կէրի չէքիլմէ խաթթը տախի քէսիրմիշ օլաճագ տըր։ Ինչթէ պու գօրգուտան տօլայը տըրքի, Ինկիլիզլէր՝ Թապանշու վէ Լէտիպրանտ ճիվարլարընտա պալէատէ գիքր օլունանմըգտարան պէլքի տէ ֆազլա պիր մըգտար ասքէր պուլընընբրագ մէճաուրիյէթը գաթիյէսինտէ պուլընճաճագլար տըր։

Ցիկէր թարաֆտան Գրունսթատ թարաֆընտան Պօէրլէրին կէրի չէվրիլմէսի՝ պունլարընն մազլուպկիյէթիյլէ ասլա վէ գաթան միւթէրատիւք տէյել տիր։ Պունլարընն ասըլ ճիտտի մուգավէմէթլէրի՝ Վալ նէհրի պօյունճա պաշլանճագ տըր։ Վալ նէհրինին նէ տէրէճէ էյէ վէ թապիկի պիր խաթթը միւտաֆէա թէշքիլ իթտիկինի լայըգէյլա անլամագ իչիւն, նէհրը մէզքիւրընը միճարընա պիր նազար աթի իթմէք իգթիֆա իտիյօր։ Մէնզաը՝ Նաթալն երիքսէք տաղլարընտա օլուգ, չարգտան զարուտա ագանպու նէհրին արզը վատաթիսի 150 վէ 400 մէթրօ արասընտա իքէն, «էրինկի» գուրագլըգ վէ եաղմուր մէվսիմլէրինէ կէօրէ տէյիյիր։ Մէսէլա, յունիստէն հոկտեմբերէ գատար տէվամ իտէն եաղմուր մէվսիմինէ, տէրինկի պաղը եէրլէրտէ 40 վէ հաթթա 50 վէ պաղը կէչիտ մէվգելարտա 3-4 մէթրօյա պալիզ օլմագտա տըր։ Գու իսէ՝ ըէֆգագաթընտա պինկէրճէ աղըր երղագ վէ միւհիմմաթ արապալարը պուլընընբրան պէօյիւք պիր օրտու իչիւն պէօյիւք պիր մանեա տըր։ Շըմալ թարաֆը՝ Թրանսվաալ սահիլինէ կէչէմէք իչիւն ելեէվմ կէչիտ պուլընմատրը իչիւն Ինկիլիզլէր պիր իքի ախշամ քէօբրիւ եարմաղա մէճաուր օլմուշլար տըր։ Էկէր Պօէրլէրին Թրանսվաալ թարաֆընտագի տաղլարը գավրէն միւհքէմլէշտիրմիշ օլտուգլարը անլաշըլըր իսէ, պէօյլէ պիր վէ եա պիր գաշ քէօբրիւնին եարբլմասը միւմքին օլտուղը պիրազ տիւշունիլտիկի հալտէ, Ինկիլիզլէրին ըէք չօգ թէլեֆաթ վէրէճէքլէրի զանն օլունըյօր։

Հէր հալտէ Ինկիլիզլէր օ թարաֆտա հէր նէ եարարլար իսէ եարարնար՝ վաալ նէհրինին՝ մուհարեպէյի հազրէրինին չիմտիքի տէվրէսինտէ Նաթալ սէֆէրինտէ Թուկէլա նէհրինին իճրա իթտիկի բոլ ըէք պէնդէր պիր բոլ իճրա իտէճէկի քէտարբիլէպիլիր։ Պօէրլէր 2-3000 քիշի իլէ թուկէտա չայընընա 40,000 ասքերտէն միրէքքէպ օլան ժէնէրալ Պրաբրընը օրտուսընը նասըլ այլարճա թէվագգուֆա մէճաուր իթմէկէ մուվաֆֆագ օլմուշլար իսէ, Վաալ նէհրի պէյունճա պուլընան 20-30,000 Թրանսվաալըլարա այնը մուվաֆֆագըյէթլէ 50-60,000 քիշիտէն իպարէթ օլան լօրա Բօպէրթսին օրտուսընընն թէվգիֆ վէ պէլքի տէ մաղլուպ օլապիլէճէքլէրի վարիրը խաթթը տըր։ Պինանենալէյհ, Վալ նէհրի իւզէրինտէ դայէթ ճրատ միւսատէմէլերին վուգուընա պէքլենմէլի տիր։ Պագալը՝ պունտա քի՞մ մուվաֆֆագ օլաճագ տըր։

* * *

Լօրդ Բօպէրթս ապգալան Բոռնեալճաֆմբլ

Պրիւքսէլտէքի Բրնի Պլէս կազէթասընընն Իլէթօրիատան ալըպ նէյր իթտիկի պիր մէքթուպտա օգունանընը կէօրէ, Գովէն Սըրիւթթ մուհարեպէսինտէ, մարէշալ լօրա Բօպէրթսին էսկր թուքթումասընա բամագ գալմըշ իմիշ։ Պիր մըգտար Գօբրէրը՝ լօրա Բօպէրթսին մայէթի ասքեր թագըմընը կէօրիւպ, օ գատար եագընընա ասգուլմըշլար քի, մէզքիւր մայէթի թէշքիլ իտէն սիւվարիլէրտէն պիր նէֆէրի տէ թէլեֆ իթմիշլէր տիր։ Հէյէ քի պիր Ինկիլիզ միւֆրէզէտի եէթիշիպ, օ քիչիճէճէ Գօբր թագըմընը

կէրի աէօնմէկէ վէ օրտուկեահա կիթմէկէ մէճաուր իթմիշ տիր։

* * *

Եէնի Եվրագ

Պօէր կազէթալարը՝ էվրագը բէսմիյէնին նէյրինտէ տէվամ իտիյօրլար։ Գու կազէթալարըն զանընճա, պու էվրագ՝ միլէլէ միսթէֆէֆէնին՝ Թրանսվաալը միւտաֆէա իթմէք խուսուսընտա հուգուգ ու վազիֆէլերի պուլընտրգընը իսպաթ իտիյօր։ Մէզքիւր կազէթալար՝ Թրանսվաալըն իսթիգլալընը մուատտրգ օլարագ Ալէմանիա իմբէրաթօրը էսպագ Պիրինճի կիյօսմըն եազարդը մէքթուպը ագտիմճէ նէյր իթմիշլէր տիր։ Շիմտի տէ Սընանդրա էնդ Ցէսսէկր նու կազէթասը՝ Թրանսվաալըն հուգուգը հիւքիւմդանլի միսթագիլէսինի սարահաթէն մուատտրգ վէ հուգուգը մէզքիւրէնին մուհաֆազասընը միւթէահհիւտ օլարագ Միսթէմէի Ամերիգանը խարճիյէ նէզարէթի թարաֆընտան եազլան պիր մէքթուպը նագլ ու տերճ իտիյօր։ 1870 նոյ. 19 թարիխինի համիլ օլան էվրագը մէզքիւրէ պիր վէճճը աթի տիր.

«Թրանսվաալ ըէխը հիւմհուրը հազրէթլէրինէ,

«Ըէխս էֆէնտի,

«Ըէխի պուլընտրգընը հիւմհուրիյէթին իսթիգլալի պունան ապ վագթ ագտէմ Ինկիլիթէրա, Ֆրանսա, Հօլանտա վէ Պէլճիգա թարաֆընտան թատիգ օլընտրգընը միւպէյյին էվրագը՝ Քէթթաունտա մուգիմ Միսթէմէի Ամերիգա գանսօլօրը վասրթասըյլա խարճիյէ նէզարէթինէ վիրուտա իթտիկինի Զաթը Ասիլանէրինէ խապէր վէրմէքլէ քէսպը ֆախր իտէրիմ.

«Էվրագը մէզքիւրէյի Միսթէմէի Ամերիգա ըէխսինէ արզ իտէրէք, հիւքիւմէթը միւշարէյէհանը՝ Թրանսվաալ ճիւմհուրիյէթինին իսթիգլալ վէ հուգուգը հիւքմրանիսինին թատիգինէ մուվաֆագաթ իթտիկինի, վէ պու պագտէ իթթիխազ օլընան հէր թէտապիրի գապուլ իթմէկէ տայմա հազրը վէ միհեյյա օլաճաղընը թարաֆընը գա պիլտիրմէկէ մէմուր օլմուշ տըր։

«Պու ֆրատթատան պիլիօթիքատ, ճիւմհուրիյէթինիդզին ըրիֆահ ու ատատէթի էյլին ըէխս նամընա իճրան թէմէնիյաթ իտէր, վէ իհթիրամաթը ֆարգագտ չախսիյէմի արզ էյլէրիմ։»

ՀԱՍԻԼԹՕՆ ՅԻՇ

* * *

Յի-ն ագտամ էլեն Բիլիկրոֆթ

Նիւ-Եորգ 16 մայիս.— Պօէր հիյէթը սէֆարէթը մախսուսէսի՝ քիմալը չէվգ ու մէսէրբէթլէ գապալ օլընմըշ տըր։ Ըէխը սէֆարէթի Մ. Ֆիշէր՝ Ինկիլիզլէրին մուվաֆֆագըյաթնան Պօէրլէրին մէնյուս օլմատգալարընը, վէ Ամերիգանը

---

(278)

ՄԱՐԿԸՐԻԹԻՆ ԳԸՉԸ

ՄԻՒԹԷՐԱՅԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՔ

—Պու Թէքլիֆինի գապուլ իթմէյէճէք օլուբ իսէ՞մ, եարընա գատար թաալիգ իթմէք իսթէմէզսէ՞մ։

—Զարնաշար բաղը օլաճագսընը, չիւնքի էվրագը տագլամըշ օլարղըմ մահալտէն կիտիպ ալըպ կէթիրէճէք վագթ լազըմ։

—Տահա եալանլար վար իսէ սեյլէ. սէն քեաղրալարը ալըպ սավուշմագլըղը գուրմուշսընը ամմա, պէն սէնին եագանը սալըվէրէմէյէճէյիմ։

—Էօյլէ՞ մի զանն իտէրսին։

—Շիւգհէմ եօգ։

—Բէք գօլայ աէյիլ։

—Հաթթա բէք գօլայ, պիրազ սապր իտէրսէն կէօրիւրսիւն։

—Սապրըն հիշ էհէմմիյէթի եօգ, բարալարը սայար քեաղրալարը ալըբսընը. պուրատա տուրուպ տա պոշ եէրէ վագթի գայ իտէճէյինէ կիթսէն Բասգալ Լանթէյի պուլսան էլլի պէն Ֆրանգը իսթէսէն տահա էյի իտէրսին։

—Պէն Բասգալ Լանթէյտէն պիր բարա իսթէմէմ...պէքլէրիմ։

—Նէյի՞ պէքլէրսին։

—Պէքլէրիմ քի, սէն էօլէսին։

—Պէնիմ էօլմէմէ պէքլէր իսէն, չօգ պէքլէյէճէքսին, պէնիմ պու կէնճլիքտէ էօլմէյէ հիշ նէյէթիմ եօգ։

—Օլսա օլսա պէշ տագիգա տահա էսմբիւ վար, զէհրլէնմիշսին...

Ժարբըլօնժ եէրինէն սըշբարզ։—Զէհրլէնմիշմիյի՞մ...սէնի խապիս սէնի ...պէնի գօրգութմա՞գ մը իսթիյօրսըն. լաթիֆէ իսէ տէ, խօշ պիր լաթիֆէ տէյիլ։

—Զէհրլէնմիշսին, չօգ սիրմէղ էօլէճէքսին տիյօրում, պիր տագիգատան պէրիմ պուլուրսուն, սօնրա պէն կէնիշ կէնիշ չանթանը աշար պագար վէ քեաղրալարը ալըբ կիտէրիմ։

Լէհհէսի քեմալը սիրաթլէ պօղուլմագտա օլան ժարբըլօնժ էլեեբինի կէօյսինէ տայաթաբբրպ, խըբլամաղա զալշաբը։

Լէոբօլտ։—Պաշլայօր...գօրգմա, չօգ սիրմէղ, չարուգ պիթէր։—տէմէսիյլէ պէրապէր ժարբըլօնժ գալգմըշ օլարղը սանանալեանընն իւսթիւնէ եըղլըվէրտի։ Հէր աղասը թիթրէմէքտէ օլուգ, պաշընատա ալաղը սէյլ կիպի թէրլեբ ագմագտա օլտըղը հալտէ, կէօզլէրինի թարիֆի նագապլ պիր վահիթլէ գաթիլինին երեզիւնէ տիքտի տուրատու։

34.

Պատէհու պիրտէն պիրբ եէրինտէն ֆըրլանըպ Լէոբօլտը իւզէրինէ հիւճում իթտի։ Պաղըրմագ, իմտատա չաղըրմագ իսթէտի իսէ տէ, սէսի չըգմատը. անճագ Լէոբօլտն էլպիսէսինի գավրայըպ, էթէյինտէն ասըլտը գալտը։ Լէոբօլտ տեհէյիլ սուրէթտէ ուղրաշագ, ելինտէն գուրթուլմաղա մուվաֆֆագ օլուպ, ժարբըլօնժը հըզ իլէ երթինէճ, մէրգում մասա իլէ պէրապէր եուվարլանըվէրտի։ Մասանըն իւսթիւնտէքի լամպա եէրէ սիւլիպ գըրբլտը, իչինտէքի կաղ տէօքիւլիպ թուրթուշտը վէ ճան վէրմէքտէ օլան խապիսին էլպիսէլերի ալէվվէր գավրայըվէրտի։

Լէոբօլտ պու սըրատա արատրը էվրագը միհթէվի օլտուղընը զանն իթտիյի չանթայը գարբպ հէման տիյարը ֆըրլատը, գարույը գարատը, եըտարբրմ կիպի աշղա էնտի, սօգաղա չըգրպ ատէթ գօյարագ Սէնթ Անթուան սօգաղընը պուլտու. օ ճիվարտա պիր արապայա պինիպ, Նավարէն սօգաղընընն քեօչէսինէ կէօթիւրմէսինի թէնպիհ իթտի։

* * *

Բօլ իլէ Ըընէ՝ նօթէր Մ. Էմիլ Օկիւենին խտարէխանէսինտէն չըգտրգտան սօնրա, արապայա բաթիպէն Մատամ Լօրիէնին իւքքեանընա կիթտիկէ։ Ըընէ նօթերին իտարէխանէսինտէ ճէրէյան իտէն ահվալի Մատամ Լօրիէյէ թարիֆ վէ հիքմայէ էյլէտիքտէն սօնրա, ֆէրատսը կիւնիւ Նօժանտա իգամէթ իտէն նօթէրին նէզտինէ կիտէճէյինի պէյան իթտի։ Մատամ Լօրիէ՝ Ըընէնին նաիլը սատատէթ օլմասը իհթիմալինէ մէպնի գիյատէսիյլէ մէնիուն օլարագ, մէրգումէյի՝ նըշանլըսը Բօլ իլէ պէրապէր էօյլէն եէմէյինէ ալըգտու։ Թատմատան սօնրա, Զիրզա Գրէթէյլէ կիթտի...զավալընընն պաշընա կէլէն ֆէլաքէթի թարիֆ իթտիգ։

Ժիլ Վէրտիէտէն պիր խապէր զուհուր իտիւգ իթմէմիշ օլտուղընը անլամագ իւզրէ Բօլ իլէ Ըընէ՝ Ժիլին էվինէ տօղրու կիթտիւէր, Բօլ տօղրու գարուճը գարբյա միւրաճաաթլա։—Պիր թէլեկրաֆ վա՞ր մը։—տէյու սօրտու։

—Մատամ Զի՞ղայա մը։

—Էվվէր։

—Պիր թէլեկրաֆ կէլտի, Մատամ սիզէ թէսլիմ իթմէմի թէնպիհ իթմիշ օլտուղընտան, ալընըզ։—տէտի։

Բօլ հէման զարֆը եըթտը վէ թէլեկրաֆը օգուտու։—Վալիտէսի պիրտ էյիճէ իմիշ. լաքին Ժիլ պիր միւտաէթ տահա Բուութիէտ գամագ մէճալուի յէթինտէ պուլունտըղընը գիլտիրիյօր։— տէտի։

Բօլ իլէ Ըընէ կիտճէճէքլէրի սըրատա, գարուճընը եանընատա պուլանան ն տէօրթ եաշընատաքի զըզը։—Մ. Բօլ, սիզին իչիւն տէ պիր չէյ վար։—տէտի։

—Պէնի՞մ իչիւն մի...

—Սահիհ, աղ գալտը ունուտտաղ իտիմ, գրզըմ պէնտէն ագրլը։ Ատիլէ խատէմէսինտէն պիրիսի պիրազ էվվել տամկալը պիր քեաղրտ կէթիրտի։

—Ատիլէ խատէմէսի՞ մի, տամկալը քեաղը՞տ մը։

—Էվվէթ, Մ. Լանթիէ։—տիյերէք քեաղրտը վէրտի։

Բօլ հէման քեաղրտը ալըպ աշտը օգուտու։

Ըընէ իսէ ֆէվգելատէ Թէլալա տիւշերէք։—Ֆէնա պիր հավատի՞ս մի...

—Էվվէթ, բէք ֆէնա, պու քեաղրտ պիր ֆէլաքէթ խապէրի տէյիլ։ լաքին եօլճուլըղըմըզը Թէեսիր իթտիրէճէք։

—Եօլճուլըղըմըզը՞ մը։

—Մաէթթէեսսիֆ։

—Նէ՞ տիր պու քեաղրտ, նէ՞ եազըյօր։

—Շահատէթ իչիւն պիր ճէլանամէ, միսթանթիգ Թարաֆընտան. եարն սատատ պիրտէ կիթմէլի։

—Միսթանթիգ Թարաֆընտան ճէլանամէ՞ մի, սագըն Անվէրսատէի վագատատան տօլայը օ՞լմասը։

—Խայրը, նէյտէն տօլայը օլտուղընը քէչի իտիյօրում։ Կէչէնլէրտէ բէտերիմ տէ ճէլպ իտիրմիշ իտի։ Մատամագլ Օսօրին տը Թէրբիստէն տօլայը պիր չէյ օլմալը զանն իտէրիմ։

—Զավալը զըզճըղաղ, օ պիշարէնին միսթթէհիմ օլտուզընա հիշ պիր վէճճ իլէ ինանմագ կէլմէյօր։

(Տէլոմ)

հաքեմ օլաճաղընա իւմիտի պուլընարդընը պէյան իթմիշ տիր։ Հէյթը սէֆարէթը մախսուսէ՝ Միճ-թէմէի Ամէրիգա բէիսը ճիւմհուրը Մ. Մաղ Ֆինլէյին հուզուրընա գաղուլ օլընմադա չալըշաճագտըր։

Լուրէնձօ-Մարքէզ 16 մայիս.— Բօրթուկէզ բէսմի մէնպատէն այրնան պիր խապէրէ կէօրէ, Մէյֆէ-քինկ գուրպինտէ պիր մուհարէպէ վուգու պուլուպ, Գօէրլէր՝ զայիս-թը քիւլիյէ իւլէ կէրի բիւսակիւրթիւ-միլլէր տիր։

Տրնտի 16 մայիս.— Պօէրլէր՝ կէ-ճէ չէքիլիպ կիթմիշլէր տիր։

Լօնտրա 16 մայիս.— Լուրէնձօ-Մարքէզտէն Տէյլի Մայլա պէրվէճէնը աթի եաղըլըյօր.

«Բրէթօրիասան վարիա օլան խա-պէրլէրէ կէօրէ, միրալայ Պատէն Բօուէլ՝ բաղար սապահընը Մէյֆէ-քինկի թէսլիմ իթմիշ վէ 900 քէյէ իւլէ էսիր օլմուշ իմիշ.»

Աժանս Բիւթերին պէյանընա կէօրէ, էօյլէնտէն սօնդրա սապ 2տէ, Մէյֆէքինկին թէսլիմինէ տաիր Լօնտրասա հէնուզ հիչ պիր մալիւմաթ եօգ իտի։

Ժէնէրալ Պըլըր՝ տիւն կէնդօյը իշդալ իթտիկինի պա թէյէկրաֆ խապէր վերմիշ տիր։ Պօէրլէր՝ Տրա-քինսպէրկէ չէքիլմիշլէր տիր։

Պէիրատա 3500 Ինկիլիզ սապքիւ գարայա չէգմըշլար տըր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՆԷ

Բէյթատան չէքիլէն պիր թէլէ-կրաֆա կէօրէ, Մաճառ մէպուսան ենճիւմէնինին օրտու գօմիսիոնը-նա հարպիյէ նազըրը՝ էէնի Թօր-լար մէսէլէսինին՝ կէլէճէք սէնէ մէպուսան ենճիւմէնինէ արզ օլու-նաճաղընը պէյան իթմիշ տիր։

Գահիրէտէն Թայմս չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Սուսանընը Օմ-տուրման չէհրինատ պիր եանկընը զուհուր իտէրէք, ասքէրի իսթիխ-պարաթ տարիէսինէ պիտ պիր թաղմ եվրադը միւհիմմէ եանմըշ տըր։

Պաղը կազէթալարընը պէյանընա կէօրէ, Բուսիա Զարը Իքինճի Նի-գոլանընը կէլէճէք օգուստոս այընա Բարիզ սէրկիի ումումիսինէ կիտէրէք, ուզուն միւատէթ Բա-րիզատէ իգամէթ իտէճէկի վէ ըէ-ֆագաթընա խարիճիյէ նազըրը գոնթ Մուրավիէֆ իլէ մալիյէ նա-զըրը Մ. տը Վիթէնին պուլընա-ճագլարը՝ մէհաֆիլը բէմիյէտէ զանն օլընը յօր։ Իմբէրաթօրիճա՝ էսպապը սըհհիյէյէ մէպնի Բարի-զէ կիթմէյէճէք տիր։

Բուս քէօյլիւլէրինին Թասասուզ ճիհէթինճէ չօգ այգըրը մուամէ-լէլերի վար տըր։ Մայիս 10տա էգամէթերինօլալվ էյալէթինէ Պա-պէնգօ նամընտա պիր քէօյլու՝ քէնտիսինին պէօյիւք պիր կիւնահ-քար օլարընա վէ անճագ էլէմլի պիր էօլիմէտ կիւնահլարընը աֆվ իթտիրէպիլէճէկինէ քէնտինճէ գա-նաթ հասը իթմիշ օլարընընան, ասուգ գանլըբգա ավուսընա պիր չօգ օտուն երընդ կազամըշ վէ Թուրուշարընդ, քէնտիսի տէ օ-տուն երընընընն իւզերինէ չէգմըշ տըր։

Եէթիչիլիպ տէ մերգում քէօյլու-օտուն երընընընն իւզերինէն ա-շաղա ալընընճայա գատար տէհ-շէթլի պիր սուրէթտէ եանմըշ օլ-տըրընընան, ագը թէմամըյա պա-չընա օլան քէօյլու՝ պու մուամէլէ-սինին սէպէպինի տօսթլարընա պէյան ու իյդահ իթտիքատէն սօնդ-րա վէֆաթ իթմիշ տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Սուրիա վիլայէթինէ Սիվէյտ գայմագամլըգը՝ միրալայ իզզ. Ռէզա պէյ, վիլայէթը մէզքիւրէտէ Ահիրէ գայմագամլըգը՝ ասաքիրը Շահանէ գայմագամլարընընան իզզ. Ճավիտ պէյ, վիլայէթը մէզքիւրէտէ Սալհիտ գայմագամլըգը՝ ասաքիրը Շահանէ գայմագամլարընընան իզզ. Ռէմզի պէյ Թէվֆիկ պուլրըմըշ տըր։

Պէյրութտա սապքին ճէզաիր խանէ-տանընընան Հաճի Հիւսէյին պէյզատէ սապտ. Մահմուտ պէյ Թէֆիքէն բիւթ-պէյ բէֆիտի միրիմիրանի, Խազինէի Մալիյէ գուբօն խարէսի գուլուսաթ գալէմի միմէյյիկը էվվէլէ բիֆ. Սաֆ-վէթ պէյ իլէ՝ գալէմը մէզքիւր քէ-թէպէսինէն Նազիմ վէ Հ-գգը։ վէ Մուհասէպէի Ումումիյէի Մալիյէ տէֆ-թէրը քէպիրը խուսուսի չիպէսի խիւ-լաֆասընան Թէվֆիգ վէ Ցավհաննէս էֆ.ներէ սալիսէ բիւթպէյերի։

Թապիպ միրալայը սապտ. Հաշիմ պէյէ լիվալըգ։ Հայտար Բաշա խա-թախանէսի աթքպպասընընան սաղգօլ-ազասը բիֆ. Ալի Խուրիտ էֆ.յէ պին-պաշըլըգ բիւթպէյերի թէվֆիկ պույ-բուլմըշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Մարօնի մըթրանլարընընան Նիյ-մէթուլլահ Բօսլէվան վէ Եուսուֆ Սիթֆան էֆ.ներէ 2նճի Մէճիտի,

Ալէմանիա թէպասասընընան Մ. լը պարօն Օթ. տը Մանթօֆէլէ 2նճի վէ Համպուրկ միլիթէպերանընընան Ալէմանիալը Մ. լը Տօգթ. Շարլա-խա 3իւնճիւ Մէճիտի, վէ Ալէմա-նիա մէքթէպի միւտիրի Ալէմանիա-լը Մ. լը Տօգթ. Իչօէլյոյա 3իւնճիւ Օսմանի, Բուսանիա խարիճիյէ նէ-զարէթի թերճէմանը Մ. Սբիյէ 2նճի, վէ միւթէպերանը թիւճարատն Մ. Ալէքսանտրա Կինճիւ Մէճիտի, վէ պանքը Մ. Ճագ Պէհար Մօրիզ Կին-ճիւ Օսմանի, Իզմիր-Դասապա չըմէն-տրքիէր գումբանեասը գօնթրոլ միւ-հենտիսի Մ. Օկիւսթ Բօսլէթ 3ինճիւ, վէ Մուտանիա-Պրուսա չըմէնտրքիէր գօն-տիւքթէօրիւ Լեոն էֆ.յէ, վէ Վան վիլայէթի իչիւնճի գօմիսէր-լէրինէն Մկրտիչ էֆ.յէ 5ինճի Մէճիտի,

Պանգը Օսմանի սէր մուհասէպէ-ճիսի Ալէմանիալը Օթօ Պրանտրն զէվճէսի Դաթերինա Պրանտա 2նճի ռիւթպէ Շէֆգաթ Նիշանը իհսան պույրուլմուշ տըր։

ՍԸՀՀԻՑԷ

ԻԶՄԻՐՑԷ ԹԱՍԹԱԼԸԳ

ՐԷՍՄԻ.— Պիր թէտպիրը իհթի-յաթի օլմագ իւզրէ Իզմիրէն չը-գաճագլարընը Գլազօվէն գարան-թինախանէսինէ մուայէնէի թըպ-պիյէ վէ թիւթսիլենմէք մուամէ-լէսի իչիւն 48սապթ իհթիյաթ գա-րանթինասընա թապի թուրուլ-ըգտան սօնրա կէմիլէրէ պինտի-ռիլէրէք կէրէք Տէրսասատէթ վէ կէրէք սարը լիմանլարա վիւսուլլէ-ռինտէ պիր քէրրէ տահա մուայէնէ իտիլէսի, վէ չըմէնտրքիէրլէր իլէ Անատօլուի Շահանէ տէրունլէրինէ կիտէճէք եօլճուլարա կէլինճէ, պունլար տախի չըմէնտրքիէրլէրէ պինմէզտէն էվվէլ աթըպպա մա-ռիֆիթիյլէ մուայէնէ օլունընդ-ման սօնրա պինճէճէքլէրի գա-թարլարա տախի պիրէր թապիպ թայինի իլէ անլէրին նէզարէթլէրի թահրընա օլարագ կիթմէլէրի, վէ վարընդլարը հէրլէրէտ աթըպ-պաի պէլէտիյէ վէ Թրէն թապիպի իլէ պէրապէր պիր տահա մուայէնէ օլընարագ անտէն սօնրա տախի 5 կիւն գատար պիր միւատէթ զար-քընա նէզարէթը զապրթա ալ-թընա թուրումասը խուսուսընա Մէճլիսը Ումուրը Սըհհիյէճէ գա-րար վէրլէրէք, իյճապը իճրա գը-լընընընը իլան օլընը։

* * *

Սըհհիյէ մէճլիսինին գարարը մու-ճիպինճէ, մայիս 4/17տէն (տիւնէն) իթիպարէն Իզմիրէն սարը Օսման-լը լիմանլարընա կիտէճէք օլան սէ-ֆինէլէր՝ եվվէլ էմրատ Գլազօվէն Թէհաֆֆուզխանէսինէ կիտէրէք օրատա վիճուտի մէլհուզ օլան ֆարէլէրի իթլաֆ իշիւն պօղուճը պիր կազ վասթասըլա սինթինա-լարը տէղենճէքթէ իտիլճէք տիր։ Ամէլիյաթը մէզքիւրէտէն սօնրա զիքր օլընան սէֆինէլէր եօլճու թա-շըմայա մէճէզուն օլաճագլար տըր։ Իշպու սէֆինէլէրտէքի եօլճուլար՝ սըհհիյէ թապիպի պուլընան իլա լիմանտա մուայէնէ իտիլճէճէքլէր տիր։ Տէրսասատէթ կէլէճէք սէֆի-նէլէր իլէ եօլճուլար իչիւն պու մու-այէնէ Զանագգալէտէ իճրա, վէ Տէրսասատէթտէ թէքրար օլընճագ տըր։

Ներմէնտրքիէր իլէ վէ էա սաիր թարիգ իլէ Իզմիրտէն չըգաճագ եօլճուլար՝ պիր մուայէնէի թըպ-պէյէյէ վէ էշէա վէ սարիբէլերի տէ թաթհիրը քիմեէվիյէ թապի օլ-ուգտան սօնրա հէր պիրինին շախ-սընա մախսուս պիր թատիգնամէ վէրլէճէճէք, վէ պունլար մահալը մագուտա վասըլ օլուգտան սօն-րա մահալի պէլէտիյէ թապիպլէրի թարաֆընընան հէր կիւն մուայէնէ իտիլէճէճէքլէր տիր։

Տէրսասատէթ Հըֆզ իւս Սըհհէ գօմիսիօնը ճանիպինտէն Թանզիմ իսիլէն Նէզարէթը Պէլէտ Նիզամ-նամէսի ահքամը՝ Իզմիր չէհրինտէ մէմուրիյինը մահալլիյէ մարիֆէ-թէյլէ մէվզուի իճրայէ վազ օլու-նաճագ տըր։

Էլեէվմ Գլազօվէն գարանթինա-խանէսինտէ պուլընան հաճիլէր՝ հագգլարընա գարարլաշարըլմըշ օլան գարանթինայը իքմալ էյլէյէ-ճէքլէր տիր։ Սօնրատան մուվասէ-լէթ իտճէճէք հաճիլէր՝ պու քէրրէ միճէճտտէն թէէսիս օլընան Սթէրօ Բալիա գարանթինախանէ-սինէ կէօնտէրիլէճէքլէր տիր։

* * *

Մըսրըրտա զուհուր իտէն եու-մուրճագ խասթալըզը հագգընտա եէնիչնկ պէյին մուֆասսալ պիր ըաբօրթօ նէյը էյլէմիշ օլտըզը՝ Դա-հիրէտէն Նէ-Եօրգ-Հէրալտա չէքի-լէն պիր թէլէկրաֆտա պէյան օ-ընընը յօր։ Մէղքիւր թէլէկրաֆտա տէնիլիյօր քի «Մըսրը կազէթալարը՝ սըհհիյէ մէմուրլարընընն իճրաաթը-նա զարյը միւչքիլաթ վէ էնկէլէր չէգարմագտա տըրլար։ Պունլար՝ ֆէնէնէն իսպաթ օլընան պիր չօգ տէլիլէրէ գարյը խասթալըզընն եումուրճագ օլտըզընը խալգ նա-զարընընա իսպաթ օլընմամըշ կիպի կէօսթէրմէք իսթէյօրլար։ 1835 սէ-նէսինտէ զուհուր իտէն եումուր-ճագ էնասընընա տախի ճահիլ ասգթօրլար՝ եումուրճաղընն վիւ-ճուտինտէ ինանմագ իսթէմէտիքլէ-րինտէն, նէզթիճէի հալատ խաս-թալըգ տէհշէթլի սուրէթտէ իճ-բար հիւքմ էյլէմիշլիտր։»

ՊԱՐՍԿԱՀԱՅԵՐՈՒՆ ԱՊԱԳԱՆ

(Տէնէվ Նի-Եէնդրէ դեվ)

Պարսկաստան եզողները չատ լաւ գիտէն, որ գորգի գործարաններուն մէջ աշխատող գործաւորներու օրա-կան վարձքը 4 շահիէն 20 շահի (20էն 90 բարա՞) է, և ասկէ զատ, հազա-բաւոր աշխատող ձեռքեր պարապ ու անգործ մնացած են, օրական ցամաք հացի կարօտ .՝.՝.՝. Ա՛րդ, ո՞ր հայ աղջիկը կամ կինը օրական 4-20 շահիով՝ եթէ այն ալ յաջողի գործ գտնել եւ կամ թէ գորգ գործելու հարկաւոր նիւթերը ձեռք բերել՝ պիտի կրնայ ապրիլ եւ ապրեցնել իր ընտանիքը։

Ուրեմն, վարչութիւնդ չատ աւելորդ յոգնութիւն մըն է յանձն առեր։ Եւ արդէն քանի՞ հոգի, քանի՞ տեղացի կամ գաղթական կիներ կը հետեւին այդ գործին ձեր բացած արհեստանո-ցին մէջ։ Անոց թիւը 3-4էն անդին չանցներ..., աշքովս տեսած եմ, հե-տեւաբար վարպետ երկու օտար կիներ-ուն տրուած վարձքը եւ գնուած նիւ-թերուն արժէքը, ընկերութեան հա-մար բոլորովին անպատակ և անօ-գուտ ծախք մըն է։

Պարսկաստանի մէջ հայը բնաւ երբէք չը պիտի կրնայ մրցիլ Պարսկին հետ գորգագործութեան մէջ, քանի որ հայը չէ կարող 4-20 շահիով ալ-խատիլ ու ապրիլ, մինչդեռ Պարսկը վարժուած է տարիներով միսի երես չը տեսնալ եւ աւազախառն ցամաք հաց ուտել, 4 20 շահիով գոհ ըլալ...։

Նախագահ Տիկի՛ն, եթէ յանուն կրթական գործին և թշուառներուն կաթիլ կաթիլ հաւաքուած դրամը խը-նայողաբար գործածելու բարեխղճու-թիւնը ունենայիք, Թիֆլիսի Խերթե-ուն մէկուն մէջ գրուածը եւ տեղիս լաբարանին մէջ խօսուածը նկատի առ-նելով, դայն անմիջապէս կը փակէիք. եւ զայն փակելով ուելի մեծ օգուտ կուտայիք քան թէ շարունակելով...։

4. Նախագահը կըսէ. «Այս տարի ունի (ընկ.ը) հինգ (.՝) գիւղական նա-խակրթարաններ...։ Ահա թէ ո՞ր տե-ղերումն են ծախսուում Թաւրիզեցի «Հայ կնոջ ջանքերով» ձեռք բերուած դը-րամները։»

Նախ պէտք է յայտնենք, որ «հինգ» դպրոցներու գոյութիւնը մեզ անծա-նօթ է, «երեք»ին գոյութիւնը գի-տենք եւ տեղեկագրի մէջ ալ նշանակ-ուած են. իսկ այդ «երեք» դպրոցնե-րէն «երկուքին» ծախքն ալ մասնաւոր անհատներ կը հոգան, խնամատարու-թիւնը ընկերութեան յանձնելով, ինչ-պէս՝ Թուրմանեան եղբայրները Ղարա-բաղի «Ազգան» գիւղին մէջ, (Սուր-հանդակի 122 թիւին մէջ այդ դպրոցի մասին արդէն գրուած է, որ պարզ արհեստաւոր մը, գերձակ Գասպար Սարգսեանց իր անհատական ջանքե-րով հիմնած է պէտք 1893ին և շարու-նակած է մինչեւ անցեալ տարի և կա-րող էր դարձեալ շարունակել եթէ նա-խագահին փառասիրութիւնը մեծ գեր չը խաղար։) եւ Երեւանցի վաճառական Ամերիկեանը Ուրմիոյ գիւղերէն մէ-կուն մէջ։

Նոյն իսկ նախագահին ըսածը իբր հիմարութիւն եթէ ընդունինք, դարձ-եալ մեծ փաստ մը չէ մեր դիտողու-թիւնը հերքելու, «երեք» նախակրթ-արանները ընկերութեան համար չատ չնչին գործեր են, որովհեւեւ տարեկ հազիւ հազ 300 թուման (6600 ղ.) տարեկան ծախքի մը դուռ կը բանան, և այդ ոչինչ ծախքը բնաւ պատ-ճառ մը չէր, որ Լիլաւայի դպրոցին յատկացուած նպաստին կէսէն աւելին ընդուէր, մանաւանդ որ այս տարի ընկերութեան դրամագլուխը նախորդ տարիներուն բազդատմամբ անհամեմատ կերպով աւելցած էր...։

Ուրեմն, չատ հասկանալի է որ բա-տաքդ այդ վարմանց թղթակիցներու վրայն ու վատահութիւնը կասկածելի լինելէ զատ է՛...։

Երկրորդ, գիւղերու մէջ նախակրթարաններ բանալը ո՞րչափ ալ ցանկալի և օգտակար լինի, ընկերութեան վարչութիւնը պարտաւոր է և պա-տասխանատու իրեն յանձնուած «կա-նոնադրութիւնը» կէտ առ կէտ և լիուլի գործադրել։ Ընկերութեան կանոնա-դրութիւնը, վերը յիշուած 38դ.յօդ-ուածով, վարչութեան վրայ պարտք է դրած Լիլաւայ թաղի աղջկանց դպրոց-ին «բազմակողմանի» խնամք տանել։ Ուրիշներ արդէն Սարգսեանի մէջ (թիւ 153 և 184) այդ մասին խօսած են, միայն այստեղ մենք կուզենք, որ եթէ վարչութիւնը այդ «բազմակող-մանի» խնամքը Լիլաւայի օրիորդաց դպրոցին տանելէ յետոյ ձեռնարկած լինէր գիւղական նախակրթարաններ բանալու (արդէն տեսանք որ մէկ հատ բացած է), մենք զինքը ծափահարող-ներուն առաջինը կը լինէինք։ Բայց ի-րողութիւնը ասոր հակառակն է. իրեն քիչ տակ գտնուած, իրեն խնամքին յանձնուած դպրոցը երեսի վրայ ան-խնամ ձգելով, միմիայն ցուցամոլու-թեան համար, «նախակրթարաններ բացած է» ըսել տալու համար, ընկե-րութեան այժերը ցրուելը, չատ պա-տիւ բերող գործ մը չէ։ Ընկերու-թեան կանոնագրութիւնը բացորոշ կերպով այս պարագան սահմանած և կան-խատեսած է, այնպէս որ 38դ. յօդ-ուածի տարամարդութեան համաձայն, այն տեղն միայն ընկերութիւնը իրա-ւունք ունի գիւղերու մէջ նախակրթ-արաններ բանալու, երբոր Լիլաւայի օրիորդաց դպրոցին «բազմակողմանի» (այս բառը նախագահին չիրերուն կը դպի, երանի չէ՞ր որ այդ բառը կա-նոնադրութեան մէջ դրուած չը լինէր, որպէս զի այն իրեն դէմ մեր ձեռքը մահացու զէնք մը չը լինէր։) խնամք տանելէ յետոյ, իր նիւթական միջոց-ները կը ներեն. «հմմտեցէք իւր նիւ-թական միջոցների» խօսքը կերեւայ թէ նախագահին չեն կարդացած և չեն հասկցուցած անոր միտքը...։

Սակայն քիչ մարը պիտի տպացու-ցանենք որ ընկերութեան նիւթական ներկայ վիճակը կը ներէ միւնոյն ժա-մանակ թէ այդ գիւղերուն մէջ «տա-սընեակ» (ոչ թէ մէկ հատ) նախակրթ-արաններ պահել եւ թէ Լիլաւայի օրիորդաց դպրոցին «բազմակողմանի» խնամքը տանիլ։ Ուրեմն, նախագահը մեծ անիրաւութիւն ըրաւ Լիլաւայի օրիոր-դաց դպրոցին յատկացուած 610 Թու-մանէն 310 Թումանը զեղչել տալով և միւս կողմէ Ղալայի հարուստ դպրոցին 150 Թուման յատկացնելով և քարտու-ղարի առճիկին վրայ 50 Թուման ա-ւելցնելով...։

Ահա՛ թէ ո՞ր տեղեր կը ծախսուին Թաւրիզի աղամարդկանց ջանքերով ձեռք բերուած դրամները։ Հա՛պա ե-թէ կարգը «Թուման մասանց» ընելու ուրիշ կողմեր չայլուած և առանց գօնթրոլի ասոր անոր ձեռքով ծախ-սուած հազարներուն... ո՞ր-քան պիտի հիսաթափուին ընթերցող-ները։

(Տեվամ)

ՏՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ
ԱՄԷՐԻԿԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊՂԷՐԻ
396 Պէյոլու–Նոր Յորք– Եօրք 396
Կիւնէմ սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա

(Մինկէր տիքիչ մաքինասընընն իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օ-լունա)։

ԻԻՆԻՕՆ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ԲԱՐԻԶՏԷ ՊԱՆԳ ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ 15 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ
ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՊԼՕՒ 1828Տէ ՄՈՒԷՍՍԷՍ
1828
L'UNION
DE PARIS
ԷՕՄԻԼԸ ՇԻՊԼՕՒ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆրգ. 94 միլ.
1896 սէնէսիվաբիտաթը » 18 »
Վէրիլէն թազմինաթ » 215 »
Սէրմայէ վէ իհթիյաթ Ֆրգ. 135 միլ.
Վէրիլէն թազմինաթ » 90 »
Սիկուրթա օլընան մէպլուղ. » 246 »
Գուսխանեանընն Պանգասը՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ.
Թիւրքիա սէէնթէլիկինին միւտիրի՝ ՍԻՄՕՆ էֆ. ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ.
Էօմիւր սիկուրթասը չիպէսի միւտիրի՝ ՄԻՀՐԱՆ էֆ. ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ։
Գալաթասա Օսմանլը Պանգասընընն գարշըսընընա
Թահթապրուն խանընընա։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՈԹԱԽԱՆԷՈՒ

Հանգուցեալ Օրիորդ Պատրոնիկ Աւետիսեանի վերջին կամաց գամաձայն Մեծապատիւ Տեարք Եղ-բարք Աւետիսեան ի Նպաստ Հիւան-դանոցիս հարիւր (100) Օսմ. ոսկի յանձնած ըլլալով, Հոգաբարձութիւ-նը պատիւ ունի ծանուցանել թէ՝ ըստ փափաքանաց հանգուցեալին կանանց հիւանդարանի բաժնին մէջ անկողին մը որոշած է յանուն նորա, և թէ՝ յառաջիկայ կիրակէ (7 մայիս) որ է Յօն Երեւման Սբ. Խաչի հան-գուցեալին մահուան քառասներորդ-օրն ըլլալուն Դեր. Վարդան վար-դապետ Բրօխորոնեան հատատուու-թեանս Ս. Փրկչի մատան մէջ Ս. Պատարագ մատուցանելով հոգ-հանգստեան պաշտօն պիտի կատա-րէ ի հանգիստ հոգւոյ բարեյիշա-տակ հանգուցեալին։

(Նէր.)

3 մայիս 1900

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Բօսթա մէմուրլարընընան պաղը-լարընն վագթընտա իշլերի պա-չընտա պուլընմատըգլարը վէ պու իսկ բօսթա մուամէլաթընն կէրի գալմասընը մուճիպ օլտուղը ճի-հէթլէ, Ցերսատէթ վէ ճիվարընտա մէվճուտ բօսթա չիպէլերիյլէ մահալը սարէրէտ պուլընան բօսթա մէմուրլարընն պէհէմէհալ վագ-թընտա իշլերի պաչընտա հազըր պուլընմալարը, վէ աքսի հալատ հագլարընտա մուամէլէի լազմէնին հէման իճրասը՝ մերճի մախսուսընտան Բօսթա Նէզարէթինէ թէպլիղ իտիլմիշ տիր։

—Իզմիրտէ կէչէն բազար երթէսի կիւնիւ օրթա եաչը պիր Ռուսմ՝ պա-չընտա պիր էլ բէվոկվեր սըգարագ թէլէֆը նէգս էյլէմիշ տիր։

—Մըսրը պօրսասընտա օլանճա սէրվէսի օլան 4000 լիրայը զայդ իթմիշ օլան պիր Եունանը՝ իսքէն-տերիյէյէ կիտէրէք քէնտիսինի տէ-նիզ աթըպ պօղուլմըշ տըր։

—Հայտուտլըգ իտէն 3 լազ իլէ Օրտուլը Ապաղէքմ՝ահմուտ վէտահա իքի բէֆիքինտէն միւրէքքէպ օլա-րագ թէչքիլ օլընան էշգըյա չէթէ-սինէ Զարշանպա գաղասընընն Քէթ-թանէ Բուսիրը օրմանընտա թէ-սատիֆ լատէն թագիպ մէմուր-լարը իլէ վուգու պուլան միւսատ-մէտէ մէրգում էշգըյատան Լազ Հասան բէիս իլէ Ապաստլլահ էօլու, վէ Ապաղէք Մահմուտ եարալը սլա-րագ էլատ իտիլմիշլէր տիր։ Գաչմըշ օլան տիկէրլերի տէ արանմագտա իմիշ։

Ն. ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄԱՆԼԸ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Գօնեա սթասիօնը իլէ Նիկէտ չէհրի պէյնինատ ամէտչիւտ իտէն եօլճուլարա սուհուլէթ օլմագ մագ-սատիյէ Նիկէտէ մուդիմ տէմիր-եօլու ճճէնթէսի ֆիրէսքիտա էճ. Թարաֆընընան կէրէք չէհրը մէզքիւրէն Գօնեայա վէ կէրէք Գօնեատան Նիկէտյէ կիտիպ կէլ-մէք իւզրէ սուրէթը մունթազամէ-տէ օլարագ հաֆթատա պիր տէ-ֆա արապալար իշլէթտիրիլէճէկի վէ հէր նէ գատար պու արապա-լարը իշլէթտիրիլմէսի մէմուրը մու-մայիլէյէ պիտ խուսուսաթը շախ-սիյէտէն իսէ տէ, պու թէչէպպիւ-էճ պիտ մուամէլաթ չիրքէթին թէֆթիշ ու մուայէնէսինէ թապի պուլընընդը, վէ մուամիլէյէ Քիր-եաքիտա էճ. իլէ էհալի պէյինն-տէ պու եիւզտէն թէհատատուս ի-տէպիլիճէճէ հէր տիւրլու իսթիթ-ֆաթը հալ ու հատմը իչիւն չիր-քէթին ըէյ ու թագտիրինէ միւրա-ճաաթ օլունապիլէճէկի՝ էհալիի մի-թէպերէյէ իլան օլունը։

ՄԻԻՏԻՐԻՑԷԹ

Հայտար-Բաշա 29 ապրիլ 1900

ՕԳՈՒՄԱՅԸՆ ...

Գըլ մէվսիմինէ մախսուս օլան սէպ-զէլերին թօխումլարը էքիլճէճէք զէմա-նը հուլու իթմիշ օլտուղընտան, մէզ-քիւր սէպզէլերին ճնսլարընընն էն էյի նէվլէրինին թօխումլարը՝ էվրօթատան ճէլպ իլէ՝ Սթանպօլատա Պաղչէ Գարու-սընտա Պին Պիր Զէէիտ մաղազասընտա էճվէն Ֆիյաթլարա Ֆիւրուխթ օլըն-մագտա տըր։ Մէզքիւր մաղազատա կիւլ վէ գարանֆիլ վէ ումում պաղ վէ պաղչէլերը իչիւն՝ մախսուսսի սունի կիւպրէլերը քիլօսը 4 ղ. Ֆիյաթլա Ֆիւրուխթ օլընմագտա տըր։

ՕԳՈՒՅՇՆԸՂ, ՕԳՈՒՅՇՆԸՂ
ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ
ՀԱՋԸՐ ՎԷ ԸՍՄԱՐԼԱՄԱ ԷԼԳԻՍԷ
ՄԱՂԱՋԱՍԸ
Սինոնոլոպա Սո–լման Հաճմընոպա
Հաճօթո–լը խանընընն իւսլ գամը
ֆէօլեսինդէ Ն՝ 33
Իշպու մաղազանընն սահիպ վէ միւէս-սիսի Արտակ Մոսկեան պիր չօգ սէնէ-լէրտէն պէրու սէնսաթլա մէշղուլ օլմուշ, վէ սարիլէրլէ պիրլիքտէ պիր գաչ էլպիսէ մաղազալարը իսարէ իթ-միշ, վէ քէնտի թէէրիւզէքսալլարը վէ իսթիգամէթի սայէսինտէ միւշթերի-ընն էմնիյէթի ու թէվէճճիհինի գաղան-մըշ օլուպ, պու տէֆթաքի թէէպպիւ-սինտէ տախի մուվաֆֆագյէթը թամ-մէյէ նպիլ օլանաղը շիւպհէսիզ տիր։

Մէզքիւր մաղազատա պիրինճի տէ-բէճճէ էլպիսէ պիչէն պիր զաթ տայմա պուլունըյօր։ Սաթիղա չըգարըլան պիրթիւն էլպիսէլէր ֆէնճիրին ենդի ֆե-ֆիմէշ սօն մամանընն նիւմունէի թամմէսի տիր։ Չիւրիւք գումաշլար ասլա գուլ-լանըլմազ։ Ֆիյաթլարա կէլինճէ, մալ-լարընն իսթիհնտէ գօնուլան ֆիյաթ-լարը կէօրիւլիւքտէ օլ վագթը միւ-սապէգա ֆիքրի հասը։ օլմագ միմքին օլապիլիր։

Աթիէքի մուհավէրէնին տրգգաթ-լըմա օգունմասը բէճա օլունը։

—Գըլըգ էլպիսէմիզի ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ մաղազասընընան պալըմ։

—Ֆագաթ պու մաղազայա կիթմէք իչիւն խանընն օրթասընտաքի օ ուղուն նէբտիվէնէրէտէն չը գմալը, քի՞մ եօրու-ճաագ օրայա գատար։

—Զէգարըզ, պէիս եօգ, մաղազանընն սահիպի չօգ թէճրիպէքտար վէ գա-տիր պիր քիմէ տիր, իսթէկիմիզ կէօրէ էյ՝ վէ եէնի մօտա էլպիսէլիրի հէր եէրտէն զիյատէ օրատա պուլա-ճաղըզ։ էկէր իսթէրսէք, խասթէն պէյտիրիրիզ, ֆիյաթլար տա օ տէրէճէ էհվէն տիր քի, սանըրսընն քի իշտէն չէքիմէք ֆիքրիյէ մալլարընը էլտէն չէգարմաղա չալըշըյօր, օրատա 140 ղ.ուզգ բալթօ 96 ղ.սա սաթըլըյօր։

—Վէ լաքին նա՞սըլ քեռը իտիյօր։

—Քեռը իտէր, չիւնքի՝ եէվեա բէֆիք-գի եօգ քի՝ քեռընընը բայլասընն, ֆէն-ճի՝ մէսաբիկը չատխիյէսի օ տէրէճէ միւթէտիլ տիր քի, մալն ֆիյաթընը եիւքսէլթմէկէ մէճպուր տէյիլ, ֆէն-ճի՝ քէնտիսինի թանընյան վէ քէնտի հագգընտա թէվէճճիհ պէսլէյէն չօգ միւշթերիսի վար, հէր պիրինէն ազ ազ քեռը իտէր, լաքին պու քեռալար՝ պիր պէօյիւք եէքիւն թէչքիլ իտէրլէր, պէօրիֆնէճ՝ տիկէրլերէ նիպպէթէն քէն-տի մաղազասընն քիրասը էլ մասրա-ֆը հիշ մէսապէսինտէ տիր, վէ պէրինճի՝ ազ գանաաթ իտեր, երբմի քեռը իս-տեճեկինէ օն իտեր, վէ բահաթ իթ-մէքէ «Ալլահ պէրէքէթ վէրսին» տէր։

Մաղազա բազար կիւնլերի տէ

աչըգ տըր։

ՍՕՆ ՖԻՅԱԹ

ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ 2 ՂՇ.

ԹԱՄԻՐ ԽԸՏՄԷԹԻ ՄԷՃՃԱՆԷՆ ՏԻՐ

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Շէրէֆաասը օլան ֆի· 20 զիլգամէ սէնէ 317 վէ 20 մարա 315 թարիխլի իրատէն Սէնիյէի հազրէթը Բաախչահի ահքամը մինիֆէսինէ թէվֆիգէն ըէնկլէրի թէպտիլ ի-տիլէն տամկա բուլլարը թարիխը ի-լանտան իթիպարէն Տէրսաատէթ-տէ բիացայա չըգարըլմըշ վէ պուն-լարատան 2 բարալըգ մագթու բուլ-լար տարչինի վէ 10 բարալըգ նիսա-պի բուլլար իլէ 10 բարալըգ վէ 2 ղ.-ըգ մագթու բուլլար՝ գըրմըզ-ըդ, վէ 20 բարալըգ վէ 2 վէ 3 վէ 4 վէ 5 վէ 7½ վէ 10 ղ.-ըգ նիսպի բուլլար իլէ 20 բարալըգ վէ 3 ղ.-ըգ մագթու բուլլար՝ եէշիլ, վէ 40 բարալըգ վէ 12½ վէ 15 վէ 17½ վէ 20 վէ 22½ վէ 25 վէ 27½ վէ 30 վէ 32½ վէ 35 վէ 37½ վէ 40 վէ 42½ վէ 45 վէ 47½ վէ 50 ղ.-ըգ նիսպի բուլլար իլէ 40 բարալըգ մագթու բուլլար՝ մէնէքշէ, վէ 55 վէ 60 վէ 65 վէ 70 վէ 75 վէ 80 վէ 85 վէ 90 վէ 95 վէ 100 ղ.-ըգ նիսպի բուլ-լար իլէ 10 ղ.-ըգ մագթու բուլլար՝ ադրը, վէ 150 վէ 200 վէ 250 վէ 300 վէ 350 վէ 400 վէ 450 վէ 500 ղ.-ըգ նիսպի բուլլար՝ գահվէ ըէնկինէ թէրթիպ վէ թապ իթտրիվիշ օլ-տուղը, վէ 1307 սէնէսինտէ մէվգբի թէտավիւլէ վաղ իտիլիպ էլէէվմ թէսամամէ օլան բուլլարդն թարի-խը իլանտան իթիպարէն պիր այ զարֆբնտա իսթիմալի ճարիզ օլուպ պիր այ միւրուրինտէն ասնրա ֆիյա-թը վէ ըէնկլէրի պալէատէ պէյան օլունան բուլլարա բուլանմամըշ էվ-րագ բուլսըզ նաղարըլյա պագըլա-բագ, ահքամը գանունիյէնին իճ-բա գըլընճաճաղը, վէ էսկի բուլլա-ըդն իատէսիյէ մուգապիլինտէ այ-նը մըգտարտա եէնի բուլ ախզը ի-չին տախի թարիխը իլանտան ի-թիպարէն 3 այ միւտատէթ թային գըլընըզը հիհէթլէ, պու միւտ-տէթ զարֆբնտա գալաթատա վա-գը Պալըգխանէ նէզարէթինտէքի բուլ գալէմինէ միւրճաաթ օլուն-մասը լազըմ կէլիր։ Միւտատէթը մէզ-քիւրէնին ինգըզասնա տէկին միւ-պատէլէ իսիլմէյէն էսկի բուլլար հիւքմէն սագբէթ օլուպ, էօնիւմիզ-տէքի յուլիսին 25ինճի կիւնիւնտէն ասնրա հագգլարընտա օնա կէօրէ մուամէլէ օլընճաղը իլան օլընը։

26 ապր· 316 31—7

ՏԻՄԻԹՐԱԳՕՐՈՒԼՕ ՊԻՐԱՏԵՐԼԵՐ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ

Մօգֆօֆ ահֆարէրինին գարշըսընդա

Եէնիքէօյ, Թարպաեա, Մեզար Պրուն-ը, Պէյօլիքտէրէ վէ եէնի Մահալլէ ի-չիւն բէնճէնպիհ կիւնէրի սըբարըշաթ գապուլ օլունճաճաղը կիպի, ճուամա էրթէսի կիւնէրի ամ թէսիմ օլունա-ճագ ապը։

Բէզա Գուրուչէշմէ, Արնավուտքէօյ, Պէպէք, Գանթիլի իչիւն սալը կիւնէ-րի սըբարըշաթ գապուլ, վէ բէնճէն-պիհ կիւնէրի թէսիմ օլունճագ ապը։

Բէզա Հայտարբաշա, Գասրքէօյ, Մօտա, Գալամըշ, Ֆէնէր իչիւն բէնճ-էշնպիհ կիւնէրի սըբարըշաթ գապուլ վէ հաբշէնպիհ կիւնէրի թէսիմ օլուն-ճագ ապը։

Բէզա Պ. Ատա վէ Հէյպէլի Ատա ի-չիւն բէնճէնպիհ կիւնէրի սըբարըշաթ գապուլ վէ ճուամա էրթէսի կիւնէրի թէսիմ օլունճագ ապը։

Բէզա եեսիգուլէ, Մագրիքէօյ վէ Այսթէֆանօս իչիւն սալը կիւնէրի սը-բարըշաթ գապուլ վէ ճուամա կիւնէ-րի թէսիմ օլունճագ ապը։

Տիմիթրագօրուլօ պիրատէրլէր-ը բիւֆէգասը թիճարէթխանէսի՝ քիւլի մըգտարտա մալիք օլտուղը նէֆթա-լինի գըլյէսի 3 ղ.-տան մէվգբի ֆիւ-ռուխթա գայմուշ, վէ էճզա տէրօլարը իլէ եճզախանէլէր իչիւն տէ չէրա-իթը մախսուսէ վէ միւսատատէ վազընա միհէյեա պուլընմըշ ապը։

Մաղազալարը սագահլայըն ալաֆր· սաաթ 7աէն էօյլէնէ գատար, վէ ագ-շամլարը ալաֆրանկա 6տան 8½ գա-տար աչըգ ապը։

Թագիլիթինտէն իհթիրազ օլունմագ իւզրէ պալէատէքի չէքիլտէ կէսօթէրի-էն կիւնէլէին օրթասընատաքի Ֆրանսըզ-ճա (Bon) մարգասընա վէ գիյրատէքի խանէրէ տիգգաթ օլունմալը ապը։

Պու մարգայը՝ Տէրսաատէթ վէ վիլ-այէթտա վէ Մըսրը, Պուլկարիսթան, Բումանիա վէ Աւօթրիատա ալէատէթը ֆարիգա իթթիխազ էյլէտիգ։ Գալա-թատա Սանտրգճըլարատա 102 Նո· մա-ղազասա։

ՏՐԱԿՕՆԻ ՎԷ ՊԻԼԻՊԱ

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 17 մայիս

Ոսկի· էհտամը ինկ· լիր·	101—81
Ոսմ· էհտամը ասչըլաը	22—62
» » գաբանտա·	22—37
» » » Բ	16—
» » » Գ	25—12
Օսմանլը Պանգասը	13—03
Պրատը ասչ· մութթահտաթ	104—
Հալէպը իսթիգրազը	84—
Թամգիթ Բարիզ 3 այ էտատ	25—42

Բարիզ 17 մայիս

Նրանս· էսհ· 3% Ֆր·	101—15
» » 4½%	103—25
Տէնէ Օսմ· էհտամը ասչըլաը	23—40
» » » գաբանտա	23—37

Մ-ապոթէք

Բանքէրի չըմէնտֆէրի	121—
Օսմանլը Բէնքասի էհտամը	325—
» Պանգասը	575—
Դրէտիտ Լիոնէ	1085—
Իթալիա էհտամը	95—05
Հաբսբուրթ Թրէտ	480—50
Ռանդմէյէ	426—50
Յուսուֆ Օթման	513—
Պրանեօլ	73—40
Գրանտամալ	81—75
Ռամգիթ 3 այ վատէ	25—17

Վիէննա 17 մայիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամգիտ·	242—75
Բանքէրի չըմէնտֆէրի ֆի·	115—50
Օսմանլը Բէնքի ասգիսէնտ	296—

Պէրլին 17 մայիս

Բանքէրի չըմէնտֆի· (մարգ)	116—50
Լօնտրա իւզէրինէ գամգիտ·	20—31
Ռուզը	216—50

Գրիւքսել 17 մայիս

Բանքէրի Շրմէնտֆէրի	119—50
Բանք Օթման	23—10

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Ֆուֆ· Ուսմ· գիմ· ասչ· գրաս·	25—10
» » » էն եիւքսէք	25—11
» » » էն ալտաք	25—05
Ֆու· սոգամ ասչըլաը	25—10
Բանքէրի չըմէնտֆի· ասչ· գրաս·	119—
» » » էն եիւքսէք	119—37
» » » էն ալտաք	118—87
» » »	119—12
Նագդ ֆանտ·	—
Գէրօր	—
Էնգլիզտէ	—

ՊԱՆԴԻ ԱԳԻՈՏԱԺԸՐԸ

Բէյտի ագիսը Օս· Լիր·	14—
Ինգլիզտէ Ա·	68
» Բ·	45
Գրանտամ	6—65
Դուլուտանա	2—10
Ռուսիկանան գրանտամ	0—
Ամերիկա	4—45
Իրլանտա Թէնէքան	2—34
Թասէֆֆէ Օթման	0—15
Լոնդրա	26—
Գանգ նուսֆանա· ասչ· գրաս·	409—
Գրանտամալ	79—75
Գրանտամ Թանէլիսթէր	470—

ԱՐՏԱՐԻՏԻ ԳԻՆԱՐԸ

Ֆուֆ· լիրասը 100 ղ.-տան	կամ· գր·
Գէյտալ մէճլիսի ֆարգը	108—07
Մէճիտիէ	097—20
Ռնգլիզ լիրասը	110—
Ֆրանսըզ ֆրանգ	87—16
Ռուբլի	80—20
Իրէմիս ալթունը	54—08
Նորմալ գրամէսի	8—61

ԳԱՄԱԹԻՐ

Լօնտրա	109—
Բարիզ 3 այ էտատ	23 06
[illegible]	18 64
Վիէննա չէքի (ֆիօր)	22—0

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայի Շահանէճէ միւ-պայէա օլունճագ Ֆուրնիյէ՝ էջսա-թրա, Անվերս վէ ատի սբարմայէթ մօմուն միւնագասասընա պաշ-լանտըղընտան, իթայա թալիպ օ-լանլարը՝ թէէմինաթ ագճէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթասհրպէն Խազինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէէրի։

3 մայիս 316 3—2

Տէրսաատէթտէ Սուլթան Համ-մամ ճատտէսինտէ Ֆընտրգլեան խանը գարշըսընտա 11 նումէրօլը վէ Զօրապճը խանընտա պիա նումէրօ մաղազալարտա մուգիմ՝ մանիֆա-թուրա թիճարընան եագօ վէ Սալամոն Ֆրէսգօ շիրքէթի զիմմէ-թինտէ ալաճաղընը իսպաթ վէ եա մուվագգաթէն գապուլ վէ գայտ իթտիրմիշ օլան ալաճագլարընը՝ Գանունանամէի Թիճարէթին 211ինճի վէ անը վէլի իտէն մատտէսի մու-ճիպինճէ միւֆլիսը մէրգում թա-րաֆընան թէքլիֆ օլունճագ գօնգօրտաթօնն միւգաքէրէսի ի-չիւն իշպու 316 սէնէսի մայիսին 11ինճի բէնճէշնպիհ կիւնիւ սաաթ 7 բատատէլէրինտէ Մահքէմէի Թի-ճարէթը Պահրիյէնին իֆլատա մախ-սուս օտայա կէլմէլէրի։

4 մայիս 316

Գասրքէօյ ճիվարընտա ձաֆէր Ագա մահալլէսինտէ Եօղուրտճը Զէյմէսի սօ-գաղընտա 5 նումէրօ իլէ մուրագգամ օլուպ, միւթէվէֆա Թէտոսը Սալախա զէվճէսի Դաթիսա պինը Բանայօթ էօհտէսինտէ օլտուղը հալտէ մուգա-տէժմէ պա սէնէսը բէսմի 1450 ատէա ուրաթ Օսմանի տէյնի մուգապիլինտէ վէքիալէթը տէվրիյէ իլէ Իսքէյէլի տուխան թիճարը Տիմիթրի վէլէսը Բէթթրօգօվաղլունա մէրհուն պուլընան մալիմ էլ հուտուտ վէլմիւլթէմիլաթ էվլաքսն միւտատէթը մուայյէնէնին միւ-բուր էյլէսիկի հալտէ թէսվիյէի տէյն օլունմամասընան նաչի, տարն վէ վէ-քիլը տէվրի մէրգում Տիմիթրի թարա-ֆընան վուգուտ պուլան իսթիատ իւ-զէրինէ, ուսուլ վէ նիզամը մուճիպին-ճէ թարիխը իլանտէն իթիպարէն 45 կիւն միւրուրինտէ իհալիի էվվէլկիսէի վէ օնտան սօնրա տա 15 կիւն զար-ֆընտա 100տէ 5 զամմը գապուլ իտի-լէրէք խիթամը միւտատէթտէ իհալիի գաթիյէսի իճրա օլունմագ իւզրէ 61 կիւն միւտատէթլէ մէվգրի մուգայյէտ-յէ գօնուլտըղընտան, թալիպ օլանլա-րընը վէ տահա զիյատէ մալիմամ ալ-մագ խաթէյէլէրին՝ մէզգիւր էմլաքնը գըյմէթը մուխամմէնէ վէ թահրիրիյէ-սի օլան 145000 ղ.-ընը 100տէ 10ը նիսա-պէթինտէ բէյ ագչէլէրինի միւսթաս-հրպէն Տէքֆէթրը Խագանի նէզարէթը ճէլիլէսի սէնէատաթ իտարէի ուսմամ-յէսնիէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

1 մայիս 316 3—3

Հալէպատ վագը հավաճէի Շէհրիյարի Խօմէր էֆ· վագֆընտան 16250 ղրշ· պէտէլը սատըգլը Սարգոն խանընը-ն սիւլուս հիսսէի մահլուլէսի՝ 318 սէնէի հիճրիյէսի մուհարրէմինտէն իթիպարէն պիր սէնէլիգ խյարընը-ն 16250 ղ.-տա միւզայտէատէ օլտուղը՝ Հալէպ էվգաֆ մուհասպէճիլիկինտէն քէշիտէ գըլը-նան 29 նիսան 316 թարիխլի թէլէկ-բաֆնամէտէ ալէյան վէ իլաք օլունմըշ օլմաղլա, թալիպ օլանլարը՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն չէհրը հալը Բու-մինին 10ընը կիւնիւնէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթասհրպէն Տէրսաատէթճէ էվգա-ֆը Հիմայուն Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասպէճի Ուսմամիյէ իտարէսինտէ վէ մահալինճէ մեճլիս վէ էվգաֆ իտտոբէ-էրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

2 մայիս 316 3—3

Պիթլիս վիլայէթինտէ նէֆիսը Պիթլիս գասասարընտա քեսին օլուպ մազ-պուրթէն իտարէ օլունմագտա օլան Շէ-րէֆիյէ վագֆընտան պիր պապ խան համմամընը՝ իշպու 318 սէնէի հիճ-ըրյէսինտէն իթիպարէն պիր սէնէլիգ օլարագ մահալինճէ իճրա գըլընան միւ-զայէատինտէ 8000 ղ.-խյարը իլէ թա-լիպի իւզէրինտէ թէգարբուր իթիմիշ վէ Պիթլիս վիլայէթի վէքիալէթը պէհի-յէսնտէն քէշիտէ գըլընան 30 նիսան 316 թարիխլի թէլէկբաֆնամէ մէս-լինտէն անկաշըմըշ օլտուղընտան, զիքր օլունան համմամըն պէրմինվալը մու-հարրէր պիր սէնէլիգ խյարընա պէ-տէլը մուգարրէրինտէն փագլասըլա թալիպ օլանլարը՝ պէտէլը մէզգիւրը-ն էօշրինէ միւսաֆի թէէսին ագչէսինի միւսթասհրպէն թարիխը իլանտէն ի-թիպարէն մահը ճարիի Բումինին 8ին-ճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար Տէրսաատէթտէ էվգաֆը Հիմ-այուն Խազինէի ճէլիլէսինին Մուհա-սպէճի Ուսմամիյէ իտարէսինէ, վէ մա-հալինտէ Պիթլիս վիլայէթի իտարէ մէհլիսիյէ էվգաֆ մուհասպէճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

3 մայիս 316 3—2

Զարշուի Բէպիր թէֆէրբուաթ ընճա տէրտէսթը իճրա օլան թամի-բաթա միւգթէղա օլուպ, մըգտա-ը էվվէլճէ իլան իտիլէն բոթրէլ վէ լամա տէմիրլէրինի չարշըտա իրատ գըլընճաճաղ մահալէ գատար նագ-լիյէսի տախիլ օլմագ իւզրէ բոթրէլ տէմիրլրինին պէհէր քիլօը ալթուն ագճէ օլարագ 39 բարա վէ լամա տէմիրլրինին պէհէր քիլօը տախի քէզալիք ալթուն ագճէ 43 բարա-տա թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղընտան, վէ չէհրը հալին 8ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10տա տա իհալէի գաթիյէսի իճրա գը-լընճաճաղընտան, լէվազիմը մէզ-գիւրէյէ տահա նօգսան ֆիյաթա թալիպ օլանլարը՝ ալէյհտարլը բէյ ագճէլէրինի միւսթասհրպէն եէվ-մը մէզգիւրը սաաթ 10ընա գատար թիճարէթ վէ նաֆիա նէզարէթը ճէլիլէսի տարէսինտէքի Զարշուի Բէպիր թամիրաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլու-ը։

4 մայիս 316

Ճէնանէթէքեան Սուլթան Մահմուտ խանը Սանի վագֆընտան ֆաթիհընեէ-մէն Ղազի Սինան բաշա վագֆընա մուհասսէս սէնէվի 180 ղ.-ստագա-թատ գէվին սալիյէ գօշանընը 305 վէ 306 սէնէլէրի գուբօլարը իւզէ-րինտէ օլտուղը հալտէ գօշանը գագա-էն զայի խուլտկի սահիպի թարա-ֆընտան պա արգուհալ խապէր վէրիլ-մէշ, վէ պու մէսէլանա զայի օլան օգգ-տան վէ գօշակարը կագէթալար իլէ իլանը իճրա խալէրէք, պուլընամա-տըզը հալտէ իլան թարիխնէն 3 այ սօնրա ուսուլի վէճհէլէ էէնիէն թան-զիմ վէ իթա օլունճաճաղը տէրքեար պուլընմըշ օլտուղընան, մէզգիւր գօ-շան հէր ֆիրին եէտինէ կէշմէշ իսէ, էվգաֆը Հիմայուն Մէսարիֆաթը Ուս-մամիյէ իտարէսինէ թէսիմ օլունմասը վէ յէտա իւէրուտէ զուհուր իտէէգ օլուր իսէ՝ հիւքմի օլմայանագը մալ-իմ օլագ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթէ իթթիտար օլունը։

3 մայիս 316 3—1

Մուգատատէմճէ իլան օլունտըղը վէճհլէ, Մամուրէթ իլ Ազիզ վիլա-յէթի միւհագաթընտան Մալաթիա սանճաղընը 315 սէնէսի էմանէթ աչար մալինտէն մէվճուտ օլուպ, միւզայէատատ պուլընան 90 գըյէի սթիգ աֆիյօնը պէհէր գըյէսի 106 ղ.-ա մահալի թալիպի էօհտէ-սինտէ թէգարբուր իթմիշ վէ չէհրը հալը Բումինին 1ինճի կիւնիւնտէն իթթիպարէն պիր հաֆթա միւտատէթ-լէ ագրյա չըգարըլմըշ օլտուղընտան, թալիպ օլանլարը՝ մահալինտէ վէ եախսատ Մալիյէ Խազինէի ճէլի-լէսինտէ Աչար վէ Բուսուսմաթ իտա-բէի ուսմամիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

4 մայիս 316

ԵՎԱՆԳԷԼ ՀԻՄՄԱԹՈՒՆ

Պէստէլէբինին նըսֆը լիրա 100 ղ.-տան նագագէն խպա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Եվգաֆը Հիմայունա մախ-սուս սուրէթի վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլուճմագ իւզրէ մահսուպէ-թը մահլիւլաթը իչպու 1316 սէնէսի մա-յիսին 1ինճի կիւնիւնտէն իթիպար-էն մահը մէզգիւրը 8ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէատէսի իճրա օլունճաճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամ-մէնէնին էօրիւնէ միւսավի թէէմին ագչէլէրի իւէ պէրաբէր Մահիլուաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի՝ 2ինճի սէֆա օլարագ իլան օլունը։

3 մայիս 316 3—3

Հալէպ վիլայէթինտէ նէֆիսը Պիթլիս գասասարընտա քեսին օլուպ մազ-պուրթէն իտարէ օլունմագտա օլան Շէ-րէֆիյէ վագֆընտան պիր պապ խան համմամընը՝ իշպու 318 սէնէի հիճ-ըրյէսինտէն իթիպարէն պիր սէնէլիգ օլարագ մահալինճէ իճրա գըլընան միւզայէատինտէ 8000 ղ.-խյարը իլէ թա-լիպի իւզէրինտէ թէգարբուր իթմիշ վէ Պիթլիս վիլայէթի վէքիալէթը պէհի-յէսնտէն քէշիտէ գըլընան 30 նիսան 316 թարիխլի թէլէկբաֆնամէ մէս-լինտէն անկաշըմըշ օլտուղընտան, զիքր օլունան համմամըն պէրմինվալը մու-հարրէր պիր սէնէլիգ խյարընա պէ-տէլը մուգարրէրինտէն փագլասըլա թալիպ օլանլարը՝ պէտէլը մէզգիւրը-ն էօշրինէ միւսաֆի թէէսին ագչէսինի միւսթասհրպէն թարիխը իլանտէն ի-թիպարէն մահը ճարիի Բումինին 8ին-ճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար Տէրսաատէթտէ էվգաֆը Հիմ-այուն Խազինէի ճէլիլէսինին Մուհա-սպէճի Ուսմամիյէ իտարէսինէ, վէ մա-հալինտէ Պիթլիս վիլայէթի իտարէ մէհլիսիյէ էվգաֆ մուհասպէճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

3 մայիս 316 3—2

Զարշուի Բէպիր թէֆէրբուաթ ընճա տէրտէսթը իճրա օլան թամի-բաթա միւգթէղա օլուպ, մըգտա-ը էվվէլճէ իլան իտիլէն բոթրէլ վէ լամա տէմիրլէրինի չարշըտա իրատ գըլընճաճաղ մահալէ գատար նագ-լիյէսի տախիլ օլմագ իւզրէ բոթրէլ տէմիրլրինին պէհէր քիլօը ալթուն ագճէ օլարագ 39 բարա վէ լամա տէմիրլրինին պէհէր քիլօը տախի քէզալիք ալթուն ագճէ 43 բարա-տա թալիպի էօհտէսինտէ օլտուղընտան, վէ չէհրը հալին 8ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10տա տա իհալէի գաթիյէսի իճրա գը-լընճաճաղընտան, լէվազիմը մէզ-գիւրէյէ տահա նօգսան ֆիյաթա թալիպ օլանլարը՝ ալէյհտարլը բէյ ագճէլէրինի միւսթասհրպէն եէվ-մը մէզգիւրը սաաթ 10ընա գատար թիճարէթ վէ նաֆիա նէզարէթը ճէլիլէսի տարէսինտէքի Զարշուի Բէպիր թամիրաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլու-ը։

4 մայիս 316

Ճէնանէթէքեան Սուլթան Մահմուտ խանը Սանի վագֆընտան ֆաթիհընեէ-մէն Ղազի Սինան բաշա վագֆընա մուհասսէս սէնէվի 180 ղ.-ստագա-թատ գէվին սալիյէ գօշանընը 305 վէ 306 սէնէլէրի գուբօլարը իւզէ-րինտէ օլտուղը հալտէ գօշանը գագա-էն զայի խուլտկի սահիպի թարա-ֆընտան պա արգուհալ խապէր վէրիլ-մէշ, վէ պու մէսէլանա զայի օլան օգգ-տան վէ գօշակարը կագէթալար իլէ իլանը իճրա խալէրէք, պուլընամա-տըզը հալտէ իլան թարիխնէն 3 այ սօնրա ուսուլի վէճհէլէ էէնիէն թան-զիմ վէ իթա օլունճաճաղը տէրքեար պուլընմըշ օլտուղընան, մէզգիւր գօ-շան հէր ֆիրին եէտինէ կէշմէշ իսէ, էվգաֆը Հիմայուն Մէսարիֆաթը Ուս-մամիյէ իտարէսինէ թէսիմ օլունմասը վէ յէտա իւէրուտէ զուհուր իտէէգ օլուր իսէ՝ հիւքմի օլմայանագը մալ-իմ օլագ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթէ իթթիտար օլունը։

3 մայիս 316 3—1

Մուգատատէմճէ իլան օլունտըղը վէճհլէ, Մամուրէթ իլ Ազիզ վիլա-յէթի միւհագաթընտան Մալաթիա սանճաղընը 315 սէնէսի էմանէթ աչար մալինտէն մէվճուտ օլուպ, միւզայէատատ պուլընան 90 գըյէի սթիգ աֆիյօնը պէհէր գըյէսի 106 ղ.-ա մահալի թալիպի էօհտէ-սինտէ թէգարբուր իթմիշ վէ չէհրը հալը Բումինին 1ինճի կիւնիւնտէն իթթիպարէն պիր հաֆթա միւտատէթ-լէ ագրյա չըգարըլմըշ օլտուղընտան, թալիպ օլանլարը՝ մահալինտէ վէ եախսատ Մալիյէ Խազինէի ճէլի-լէսինտէ Աչար վէ Բուսուսմաթ իտա-բէի ուսմամիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

4 մայիս 316

ԼԱ ՎԻԿԹՕՐԻԱ ԴԷ ՊԷՐԼԻՆ

LA VICTORIA DE BERLIN

1853ԴԷ ՄԻԼԻՍԷՍ

Էօմիւր վէ գաղալարա գարշը անօնիմ սիկուրթա գումբանեասը։

Սերմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	239,189,580 ֆրանգ
Սիկուրթա օլմուշ սերմայէ	870,644,476 »

«ԱՍԻՐԱՆՍ ԲՕՐԻԻԼԷՐ» եանի հէր սընրքի էհալիյէ մախսուս վէ հեմ-մասյէնէրին Բոպ օրնաթըշընէ վէ հաֆրեալէ էօֆիրիւէ էօմիւր սիկուրթասը ագա իտէր։

Գումբանեանքն միւթէպէրիկի հագգընտա ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆ-ԳԱՍԸՆՏԱՆ մալիւմաթ ալընապիլիր։

Միւտիրիյէթը ուսմամի Գալաթատա Յակոբեան խանընտա Ն° 71։ Ուսմամի ատէնթէ Սթանպոլ, Յակոբեան խանընտա Ն° 12, 13։

ՄԱՆՉԷՍԹԸՐ

1824ԴԷ ՄՈՒԼՍՍԷՍ ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐԾԸ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սերմայէ վէ թէէմինաթ ագչէսի՝	2,605,300 ինկ· լիրասը
Սենէվի իհտրէթ (բրմ)	831,217 » »

ՇԷՐԱԻԹԻ ԷՆ ԶԻՑԱՏԷ ՄԻԻՍԱԻՏ ՏԻՐ.

Գումբանեանքն միւթէպէրլիկի հագգընտա Օսմանլը Պանգասընտան մալիւմաթ ալընապիլիր։

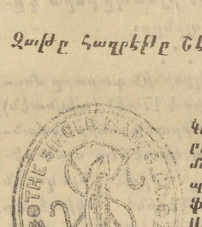
ԹԻՐԳԻԱ ԻԶԻՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆՑԻԱ՝

Գալաթատա Վոյվոտա սօգաղընտա Օսմանլը Պանգասը գուբպինտէ Յակոբեան խան Ն° 71։

ՍԻՆԿԷՐ

Զաթը հազրէթը Շէհրիյարինին տիգրիշ մաքինալարը միւթէահհիւսի

Ժ. ՆԱՅՏԼԻՆԿԷՐ



Սինկէր գուժրանեասընն խալես Ինկիլիզ չէլի-կինտէն օլարագ իսկ իթիմէքտէ օլուուղը մաքինալա-ընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իւէ սաթ պիր խայլի մուհասսէսթը օլ տէրէճէ թագտիր օլունը։ տրբ քի, պու կիւն տիւնեանն հէր թարաֆընտա պիր ի-ֆամիլեալար, թէրզիւէր վէ գունուտրաճրար մանգա Սինկէր մաքինասը իսթիսալ իթմէքտէ տիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգու պուլան միւթէատտիտ սէրկիի ուսմամիյէրտէ տէօրթ եէզատն գէյատ տիրլօմ վէ միսալեարա նալել օլ-մուշ տրբ։

Նարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընն էէկեանէ տէրօգիթօճրը պու-լընան Մ. Ժ. Նայտլինկէր՝ վիլայէթը Շահանէնին քեսֆէքսինտէ չիպգ-էէր թէէսիս իթմիշ տրբ։

Մէզգիւր մաքինալարընն մահալը Ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպլը Յուլ-թանի գարշըսընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
(Թրամվայ սթասիօնընընն գարշըսընտա։

Սթամպօլտա Սուլթան Համմամընտա Նումէրօ 2։

Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նո· 13։

Թագիլտէրինտէն սագընմագ իչիւն պալէատէքի մարգասընն՝ մաքինա-լարընն իւզէրինտէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։